

Pergola bioclimatique adossée  
Wall-mounted louvred pergola  
Angebaute bioklimatische Pergola  
Aangebouwde bioklimatologische pergola  
Pérgola bioclimática adosada  
Pérgula bioclimática inclinada  
Pergola bioclimatica addossata

**3600 x 5300 x 2550 mm**

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Ⓕ Notice de montage     | Ⓔ Instrucciones de montaje |
| Ⓖ Assembly instructions | Ⓟ Instruções de montagem   |
| Ⓓ Montageanleitung      | Ⓛ Istruzioni di montaggio  |
| Ⓝ Montage-instructies   |                            |

## RECOMMANDATIONS

Notice à conserver pendant toute la durée de vie du produit.

Selon l'emplacement et la surface, l'installation d'une pergola peut être soumise à une déclaration préalable de travaux ou une demande de permis de construire. Vérifier la réglementation en vigueur avant l'installation.

Lire attentivement la notice avant de procéder au montage, s'assurer qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante. La pergola doit être installée dans un environnement adapté, sur une fondation stable et nivelée, telle une dalle béton ou des plots béton de 50 x 50 x (P)60 cm au niveau de chaque poteau. Veiller à ancrer la pergola au sol à l'aide des chevilles de fixation fournies.

Le montage de ce produit nécessite au moins deux personnes.

Assembler toutes les pièces en suivant les instructions de ce manuel et ne sauter aucune étape.

Traiter les pièces avec un soin extrême avant et pendant le montage et les poser avec précaution sur le sol, éviter de marcher dessus ou d'y placer des objets. Il est recommandé d'installer la pergola par temps sec.

En cas de non-respect des recommandations de montage, la garantie ne pourra être appliquée.

## CONSEILS D'UTILISATION

En cas de fortes intempéries et de chute de neige, ouvrir les lames à la verticale pour protéger la pergola.

Cette pergola peut supporter de fortes pluies, mais nous ne pouvons garantir une étanchéité à 100%. Ne pas monter sur le toit de la pergola.

Aucune modification ne peut être apportée au produit. Les produits modifiés par l'utilisateur ne seront pas couverts par la garantie.

En cas de mauvaise utilisation du produit, nous ne pourrions être tenus responsables des dommages ou blessures causés.

## GARANTIE DU PRODUIT

La garantie ne pourra s'appliquer qu'en cas de respect des conseils de montage, d'utilisation et d'entretien. La garantie ne couvre pas :

- L'usure normale du produit.
- La perte ou la casse de toute pièce lors du déballage et/ou de l'installation.
- Le vandalisme.
- Les conditions climatiques extrêmes : vents forts, tempêtes, grêle, neige, inondations, foudre...

## ENTRETIEN DU PRODUIT

Un entretien régulier du produit est recommandé pour assurer sa longévité.

Laver la pergola 1 à 2 fois par an à l'eau douce à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon. Ne pas utiliser un produit agressif ou un support abrasif.

Vérifier le serrage des vis régulièrement (au moins 1 fois par an). Huiler les pièces de quincaillerie régulièrement (au moins 1 fois par an).

Veiller à ce que rien ne gêne l'écoulement des eaux dans les gouttières (feuilles, branches...).

Enlever l'eau qui pourrait stagner autour des pieds de la pergola (soulever les protections).

## RECOMMENDATIONS

This installation guide must be kept during the product lifetime. The construction of this pergola may be subject to a building permit, it depends on the location and the surface area. Please check the local regulation before installation.

Read carefully the instructions before proceeding to the installation, make sure any component is neither missing nor damaged. The pergola must be installed in a suitable environment, on a stable and level ground, such as a concrete slab or concrete pads of 50 x 50 x (D) 60 cm at each post. Make sure to anchor the pergola to the ground using the fixing plugs provided. The installation of this product must be done with 2 people at least.

Follow the instructions to assembly all the parts, without skipping any step.

Be careful with all the pieces before and during the installation, lay them carefully on the floor, avoid stepping on them or placing any object on them. We recommend installing the pergola in dry weather. The product warranty cannot be applied in case of non-compliance with the installation recommendations.

## PRECAUTION FOR USE

We highly recommend opening the louvers in case of strong wind or snow. This pergola withstands heavy rain but we cannot guarantee it will 100% waterproof. Do not climb on the roof. No change can be made to the product. In case of any change, the product warranty is no longer valid. In case of misuse of the product, we cannot be held responsible for any damage or injury caused.

## PRODUCT WARRANTY

The warranty can only apply whether the installation, use and maintenance are observed. The warranty does not cover :

- Normal wear of the product
- Loss or breakage of any part during unpacking and/or installation
- Vandalism
- Extreme weather conditions: strong winds, storms, hail, snow, floods, lightning...

## PRODUCT MAINTENANCE

Regular maintenance of the product is recommended to maximize the product lifetime.

- Wash the product once or twice a year with water and a soft cloth. Do not use aggressive product or abrasive support.
- Check the tightness of the screws (at least once a year).
- Oil the hardware parts regularly (at least once a year).
- Make sure the flow of water in the gutters is not obstructed by any leaf, branch...
- Remove the stagnate water around the feet of the pergola.

## EMPFEHLUNGEN

Diese Anleitung sollte während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufbewahrt werden.

Je nach Standort und Fläche kann für die Installation einer Pergola eine vorherige Bauanmeldung oder ein Antrag auf Baugenehmigung erforderlich sein. Überprüfen Sie vor der Einrichtung die geltenden Vorschriften.

Lesen Sie die Anleitung vor der Montage aufmerksam durch und vergewissern Sie sich, dass keine Teile beschädigt sind oder fehlen. Die Pergola muss in einer geeigneten Umgebung auf einem stabilen und ebenen Untergrund wie einer Betonplatte oder Betonklötzen mit den Maßen 50 x 50 x (T) 60 cm an jedem Pfosten aufgestellt werden. Achten Sie darauf, dass die Pergola mit den mitgelieferten Dübeln im Boden verankert wird. Um dieses Produkt aufzubauen, sind mindestens zwei Personen erforderlich. Bauen Sie alle Teile gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung zusammen und lassen Sie keinen Schritt aus.

Behandeln Sie die Bauteile mit äußerster Sorgfalt vor und während der Montage und legen Sie sie vorsichtig auf den Boden. Vermeiden Sie es, darauf zu treten oder Gegenstände darauf abzustellen. Es wird empfohlen, die Pergola bei trockenem Wetter aufzubauen.

Bei Nichteinhaltung der Montageempfehlungen, kann die Garantie nicht in Anspruch genommen werden.

## NUTZUNGSHINWEISE

Bei starkem Unwetter und Schneefall sollten Sie die Lamellen senkrecht öffnen, um die Pergola zu schützen.

Diese Pergola kann starken Regenfällen ausgesetzt werden, aber wir können keine 100% ige Wasserdichtigkeit garantieren.

Steigen Sie nicht auf das Dach der Pergola. Es dürfen keine Veränderungen am Produkt vorgenommen werden. Produkte, die vom Nutzer verändert wurden, fallen nicht unter die Garantie. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produktes können wir nicht für Schäden oder Verletzungen haftbar gemacht werden.

## PRODUKTGARANTIE

Die Garantie kann nur dann in Anspruch genommen werden, wenn die Montage-, Gebrauchs- und Pflegehinweise beachtet werden. Die Garantie deckt nicht ab:

- Den normalen Verschleiß des Produkts.
- Den Verlust oder Bruch von Bauteilen während des Auspackens und/oder dem Aufbau.
- Vandalismus
- Extreme Wetterbedingungen: starke Winde, Stürme, Hagel, Schnee, Überschwemmungen, Blitzschlag...

## PRODUKTPFLEGE

Eine regelmäßige Pflege des Produkts wird empfohlen, um seine Langlebigkeit zu gewährleisten.

- Waschen Sie die Pergola ein- bis zweimal pro Jahr mit Süßwasser und einem Schwamm oder Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Überprüfen Sie regelmäßig (mindestens 1-mal pro Jahr), ob die Schrauben festsitzen.
- Ölen Sie die Beschläge regelmäßig (mindestens 1-mal pro Jahr).
- Achten Sie darauf, dass nichts den Wasserabfluss in den Regenrinnen behindert (Blätter, Äste...).
- Entfernen Sie Wasser, das um die Füße der Pergola stehen bleiben könnte (heben Sie die Schutzvorrichtungen an).

## AANBEVELINGEN

Bewaar deze instructies tijdens de gehele levensduur van het product.

Afhankelijk van de locatie en de oppervlakte kan de installatie van een pergola onderworpen zijn aan een meldingsplicht of de aanvraag van een bouwvergunning. Controleer vóór de installatie de geldende voorschriften in uw regio. Lees aandachtig de instructies alvorens de pergola te installeren en controleer of er geen onderdelen beschadigd zijn of ontbreken. De pergola moet worden geïnstalleerd in een geschikte omgeving, op een stabiele, vlakke ondergrond, zoals een betonnen plaat of betonblokken van 50 x 50 x (D)60 cm bij elke paal. Veranker de pergola in de grond met de meegeleverde bevestigingspluggen. Er zijn minstens twee personen nodig om dit product te monteren. Monteer alle onderdelen volgens de instructies in deze handleiding en sla geen stappen over.

Behandel de onderdelen met uiterste zorg vóór en tijdens de montage en leg ze voorzichtig op de grond, stap er niet op en plaats er geen voorwerpen op. Wij raden aan de pergola bij droog weer te installeren. Als de montage-instructies niet nageleefd zijn, vervalt de garantie.

## AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK

Bij zwaar weer of sneeuwval de lamellen verticaal openen om de pergola te beschermen. Deze pergola is bestand tegen zware regenval, maar wij kunnen geen 100% waterdichtheid garanderen. Klim niet op het dak van de pergola. Aan het product mogen geen wijzigingen worden aangebracht. Door de gebruiker gewijzigde producten vallen niet meer onder de garantie. Bij verkeerd gebruik van het product kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade of letsel.

## PRODUCTGARANTIE

De garantie geldt alleen als de montage-, gebruiks- en onderhoudsvoorschriften zijn opgevolgd. De garantie dekt niet :

- Normale slijtage
- Verlies of breuk van een onderdeel tijdens het uitpakken en/of installeren
- Vandalisme
- Extreme weersomstandigheden: harde wind, storm, hagel, sneeuw, overstroming, bliksem, enz.

## ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

Regelmatig onderhoud van het product is nodig om de levensduur te garanderen.

- Was de pergola één of twee keer per jaar met schoon water met een spons of doek. Gebruik geen agressieve of schurende middelen.
- Controleer regelmatig (minstens één keer per jaar) of de schroeven goed vastzitten.
- Smeer de metalen onderdelen regelmatig (minstens één keer per jaar).
- Zorg ervoor dat niets de waterafloop in de goten belemmert (bladeren, takken, enz.).
- Verwijder eventueel stilstaand water rond de poten van de pergola (til de deksels op).

## RECOMENDACIONES

Conserve estas instrucciones durante toda la vida útil del producto. Dependiendo de la ubicación y de la superficie, la instalación de una pérgola puede estar sujeta a una declaración previa de obras o a una solicitud de licencia urbanística. Compruebe la normativa vigente antes de la instalación. Lea atentamente las instrucciones antes de instalar la pérgola y compruebe que no falte ninguna pieza ni esté dañada. La pérgola debe instalarse en un entorno adecuado, sobre una base estable y nivelada, como una losa de hormigón o bloques de hormigón de 50 x 50 x (D)60 cm en cada poste. Asegúrese de anclar la pérgola al suelo utilizando los tacos de fijación suministrados. Se necesitan al menos dos personas para montar este producto. Monte todas las piezas siguiendo las instrucciones de este manual y no se salte ningún paso. Trate las piezas con extremo cuidado antes y durante el montaje y colóquelas con cuidado en el suelo, evitando pisarlas o colocar objetos sobre ellas. Recomendamos instalar la pérgola en tiempo seco. El incumplimiento de las recomendaciones de instalación invalidará la garantía.

## RECOMENDACIONES DE USO

En caso de mal tiempo o nevadas, abra las lamas verticalmente para proteger la pérgola. Esta pérgola puede soportar fuertes lluvias, pero no podemos garantizar una impermeabilidad del 100%. No se suba al techo de la pérgola. No está permitido realizar modificaciones en el producto. Los productos modificados por el usuario no estarán cubiertos por la garantía. En caso de uso indebido del producto, no nos hacemos responsables de los daños o lesiones causados.

## GARANTÍA DEL PRODUCTO

La garantía solo se aplicará si se han seguido las instrucciones de montaje, uso y mantenimiento. La garantía no cubre

- El desgaste normal
- Pérdida o rotura de cualquier pieza durante el desembalaje y/o instalación
- Actos vandálicos
- Condiciones climáticas extremas: fuertes vientos, tormentas, granizo, nieve, inundaciones, rayos, etc.

## MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Se recomienda un mantenimiento regular del producto para garantizar su longevidad.

- Lave la pérgola una o dos veces al año con agua dulce utilizando una esponja o paño. No utilice productos agresivos ni superficies abrasivas.
- Compruebe regularmente el apriete de los tornillos (al menos una vez al año).
- Lubrique regularmente los herrajes (al menos una vez al año).
- Asegúrese de que nada obstruya el paso del agua por los canalones (hojas, ramas, etc.).
- Elimine el agua estancada alrededor de las patas de la pérgola (levante las cubiertas).

## RECOMENDAÇÕES

Conservar estas instruções durante toda a vida útil do produto. Em função da localização e da superfície, a instalação de uma pérgola pode estar sujeita a uma declaração prévia de obras ou a um pedido de autorização de planeamento. Verificar a regulamentação em vigor antes da instalação. Leia atentamente o manual de instruções antes de instalar a pérgola e verifique se não existem peças danificadas ou em falta. A pérgola deve ser instalada num ambiente adequado, sobre uma base estável e nivelada, como uma laje de betão ou blocos de betão com 50 x 50 x (D)60 cm em cada poste. Não se esqueça de fixar a pérgola ao solo com as buchas de fixação fornecidas. São necessárias pelo menos duas pessoas para montar este produto. Monte todas as peças seguindo as instruções deste manual e não salte nenhuma etapa. Tratar as peças com extremo cuidado antes e durante a montagem e colocá-las cuidadosamente no chão, evitando pisá-las ou colocar objectos sobre elas. Aconselha-se a instalação da pérgola em tempo seco. O não cumprimento das recomendações de instalação implica a anulação da garantia.

## RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Em caso de mau tempo ou de queda de neve, abrir as lâminas na vertical para proteger a pérgola. Esta pérgola pode resistir a chuvas fortes, mas não podemos garantir uma impermeabilização a 100%. Não subir para o teto da pérgola. Não é permitido efectuar qualquer modificação no produto. Os produtos modificados pelo utilizador não serão cobertos pela garantia. Em caso de utilização incorrecta do produto, não podemos ser responsabilizados por quaisquer danos ou ferimentos causados.

## GARANTIA DO PRODUTO

A garantia só é válida se as instruções de montagem, utilização e manutenção forem respeitadas. A garantia não cobre :

- O desgaste normal
- Perda ou fractura de qualquer peça durante a desembalagem e/ou a instalação
- Vandalismo
- Condições climatéricas extremas: ventos fortes, tempestades, granizo, neve, inundações, relâmpagos, etc.

## MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Recomenda-se a manutenção regular do produto para garantir a sua longevidade.

- Lavar a pérgola uma ou duas vezes por ano em água doce com uma esponja ou um pano. Não utilizar um produto agressivo ou uma superfície abrasiva.
- Verificar regularmente o aperto dos parafusos (pelo menos uma vez por ano).
- Lubrificar regularmente as ferragens (pelo menos uma vez por ano).
- Certifique-se de que nada obstrui o fluxo de água através dos algerozes (folhas, ramos, etc.).
- Retire a água estagnada à volta dos pés da pérgola (levante as coberturas).

## RACCOMANDAZIONI

Conservare queste istruzioni per tutta la durata del prodotto. A seconda dell'ubicazione e della superficie, l'installazione di una pergola può essere soggetta a una dichiarazione preventiva dei lavori o a una richiesta di autorizzazione edilizia. Prima dell'installazione, verificare la normativa vigente. Prima di installare la pergola, leggere attentamente le istruzioni e verificare che non vi siano parti danneggiate o mancanti. La pergola deve essere installata in un ambiente idoneo, su una base stabile e piana, come una soletta di cemento o blocchi di cemento di 50 x 50 x (P)60 cm per ogni palo. Assicurarsi di ancorare la pergola al terreno utilizzando i tasselli di fissaggio in dotazione. Per il montaggio di questo prodotto sono necessarie almeno due persone. Assemblare tutte le parti seguendo le istruzioni del presente manuale e non saltare alcun passaggio. Trattare le parti con estrema cura prima e durante il montaggio e posizionarle con attenzione sul pavimento, evitando di calpestarle o di appoggiarvi oggetti. Si consiglia di installare la pergola con tempo asciutto. Il mancato rispetto delle raccomandazioni di installazione invalida la garanzia.

## RACCOMANDAZIONI PER L'USO

In caso di forte maltempo o nevicate, aprire le lamelle in verticale per proteggere la pergola. Questa pergola può resistere a forti piogge, ma non possiamo garantire un'impermeabilità al 100%. Non salire sul tetto della pergola. Non è consentito apportare modifiche al prodotto. I prodotti modificati dall'utente non sono coperti da garanzia. In caso di uso improprio del prodotto, non possiamo essere ritenuti responsabili per eventuali danni o lesioni causati.

## GARANZIA DEL PRODOTTO

La garanzia si applica solo se sono state seguite le istruzioni di montaggio, uso e manutenzione. La garanzia non copre :

- Normale usura
- Perdita o rottura di qualsiasi parte durante il disimballaggio e/o l'installazione
- Atti vandalici
- Condizioni atmosferiche estreme: venti forti, tempeste, grandine, neve, inondazioni, fulmini, ecc.



## MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

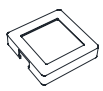

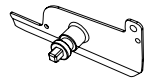
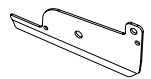
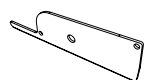
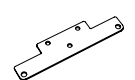
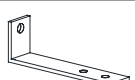


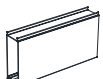


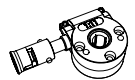


Si raccomanda una manutenzione regolare del prodotto per garantirne la durata.

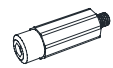




















- Lavare la pergola una o due volte l'anno in acqua dolce con una spugna o un panno. Non utilizzare prodotti aggressivi o superfici abrasive.
- Controllare regolarmente il serraggio delle viti (almeno una volta all'anno).
- Oliate regolarmente la ferramenta (almeno una volta all'anno).
- Assicurarsi che nulla ostruisca il flusso dell'acqua attraverso le grondaie (foglie, rami, ecc.).





Eliminare i ristagni d'acqua intorno alle gambe della pergola (sollevare le coperture).


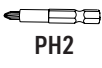


# CARTON 1/6(POSTS AND LOOSE PARTS)

Reference	Parts	Quantity
A0		2
A0-1		1









Reference	Parts	Quantity
I0		3
J0		3
K0		2
L0		32
L0-1		34
E0-1		1
E0-2		1
E0-3		2
E0-4		2
E0-5		1
M0		66
M0-1		66
N0		2
O0		2
P0		2


Reference	Parts	Quantity
Q0	  6mm	12
R0		12
S0		68
T0	 10×80	12
T0-1	 8×100	14
U0	 lock nut	100
U0-1	 plastic nut	34
V0		168
W0	  4×16 PH2	136
W0-1	 5×19	20
X0	  6×40 4mm	66
X0-1	  6×35 4mm	12
X0-2	  6×20 4mm	34
X0-3	 6×16	2
Y0	  6×45 4mm	6

Reference	Parts	Quantity
Z0-1	 4mm	1
Z0-2	 4mm	1
Z0-3	 6mm	1
Z0-4	 6mm	1

Reference	Parts	Quantity
Z0-5	 10mm	1
Z0-6	 PH2	1
Z0-7		1
Z0-8		1

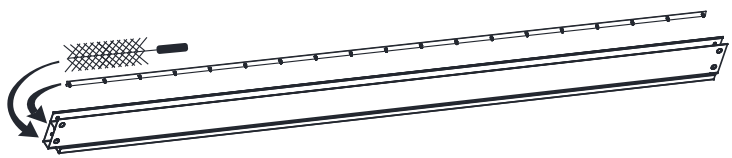
## CARTON 2/6(BEAMS )

Reference	Parts	Quantity
B0		2
B0-1		1
B0-2		1
C0-1		1
C0-2		1
E0		1
F0		2
H0		2




**ATTENTION!**


**Connecting Bar(F0) & Brush Inside!**




## CARTON 3/6(LOUVERS)

Reference	Parts	Quantity
GO		9


## CARTON 4/6(LOUVERS)

Reference	Parts	Quantity
GO		9

## CARTON 5/6(LOUVERS)

Reference	Parts	Quantity
GO		9

## CARTON 6/6(LOUVERS)

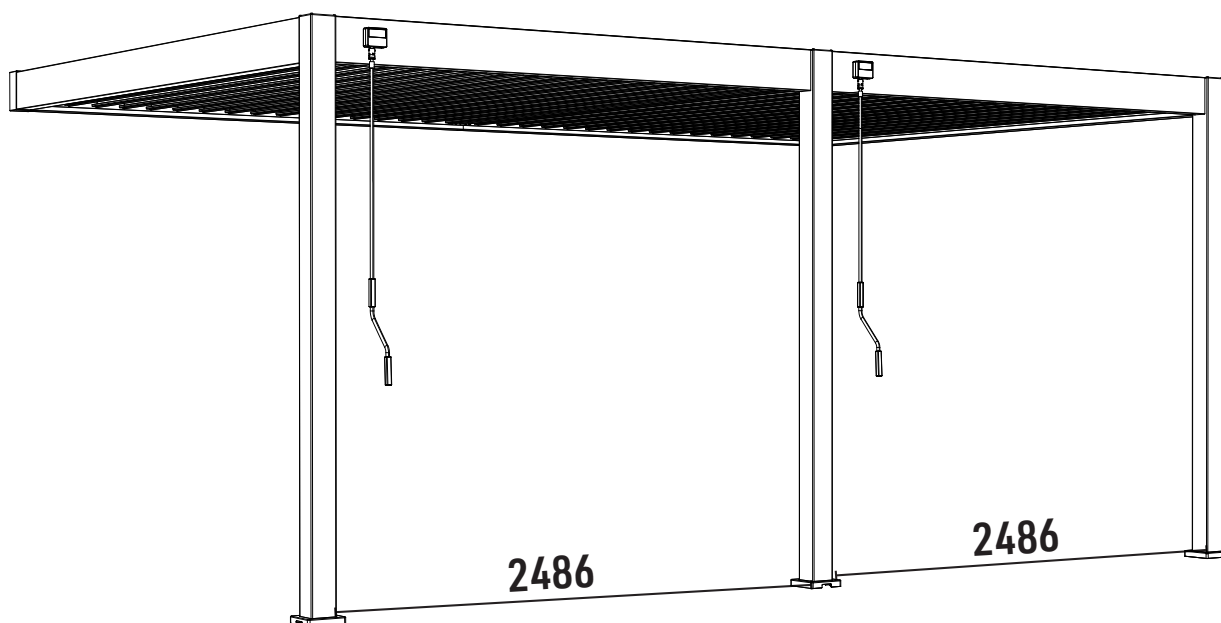
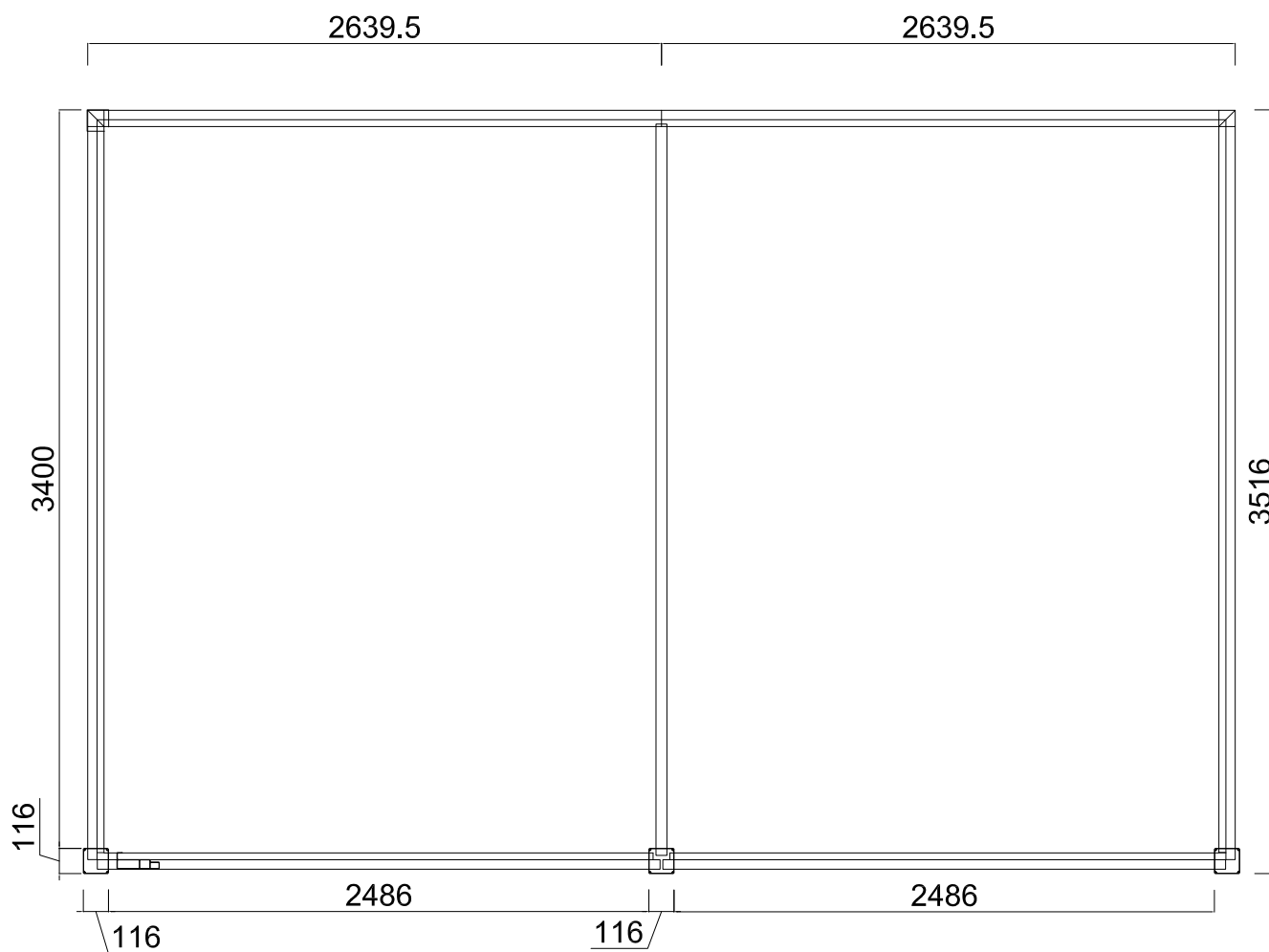
Reference	Parts	Quantity
GO		7

**Matériel nécessaire pour l'installation / Required tools for installation / Benötigtes Material für die Installation / Materialen die nodig zijn voor de installatie / Materiales necesarios para la instalación / Materiais necessários para a instalação / Materiali necessari per l'installazione**

(F)	(GB)	(D)
Lunettes et gants de protection	Protective glasses and gloves	Schutzbrille und -handschuhe
Casque de sécurité	Safety helmet	Schutzhelm
Mètre ruban	Measuring tape	Maßband
Escabeau x 2	Stepladder x 2	Trittleiter x 2
Perforateurs et foret béton	Hammer drill and bit	Locher und Betonbohrer
Perceuse-visseuse	Driller and screwdriver	Akku-Schlagbohrschrauber
Niveau	Level	Wasserwaage
Cutter	Cutter	Cutter

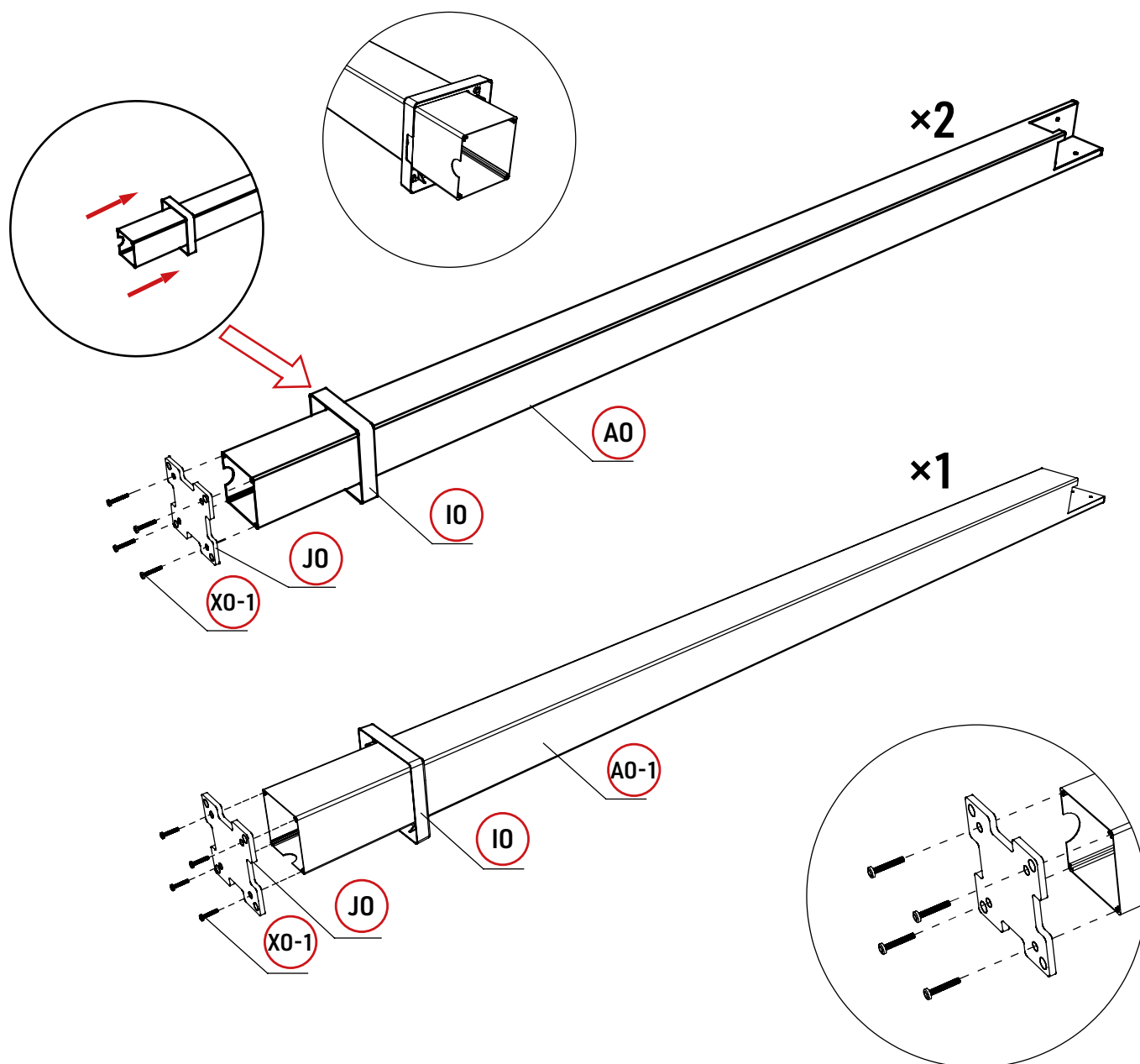
(NL)	(E)	(P)	(I)
Veiligheidsbril en handschoenen	Gafas y guantes de protección	Óculos e luvas de protecção	Occhiali e guanti di protezione
Veiligheidshelm	Casco de seguridad	Capacete de segurança	Casco di sicurezza
Meetlint	Cinta métrica	Fita métrica	Metro a nastro
Keukentrap x 2	Escalera de mano x 2	Escadote x 2	Scala a pioli x 2
Betonboren en boren	Taladros y brocas para hormigón	Berbequins e brocas para betão	Trapani e punte per calcestruzzo
Schroevendraaier	Destornillador	Chave de fendas	Cacciavite
Waterpas	Nivel	Nível	Livella
Cutter	Cortador	Cortador	Taglierino

Plan de montage / Assembly plan / Montageplan / Montage tekening / Plan de montaje /  
Plano de montagem / Piano di montaggio

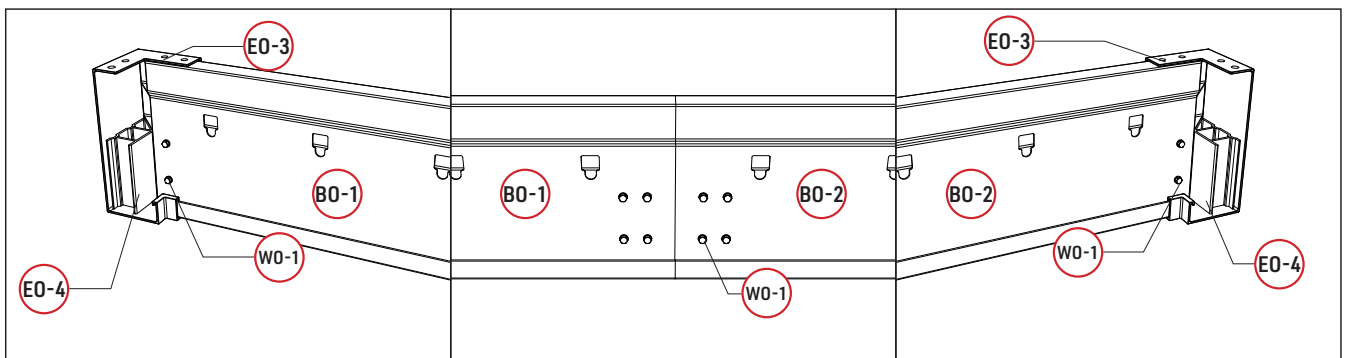
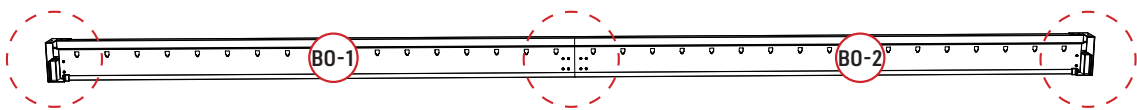


**Etapas de montaje / Assembly steps / Montageschritte / Montage stappen / Etapas de montaje / Fases de montagem / Fasi di montaggio**

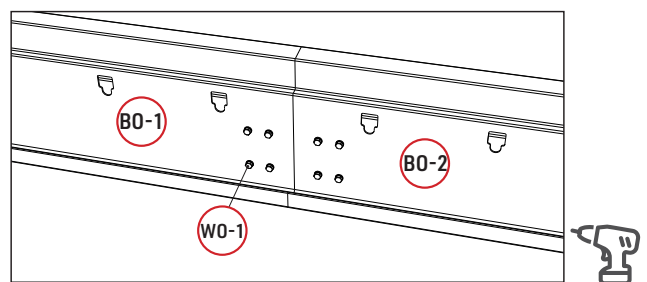
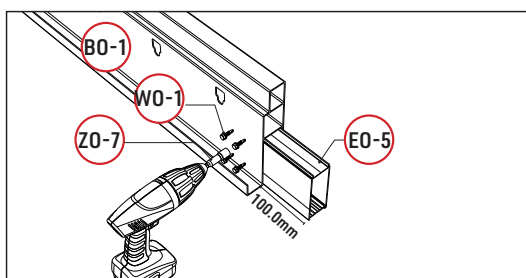
F	Assembler les 2 poutres B0-1 et B0-2 à l'aide de la pièce E0-5 et des vis W0-1. De chaque côté, insérer les pièces E0-4 et E0-3 et fixer-les à l'aide des vis W0-1 et de l'embout Z0-7.
GB	Assembly the 2 B0-1 and B023 beams with the E0-5 part and the W0-1 screws. On each side, insert the E0-4 and E0-3 parts and fix them with the W0-1 screw and the Z0-7 bit.
D	Verbinden Sie die beiden Balken B0-1 und B0-1 mithilfe von Teil E0-5 und den Schrauben W0-1. Fügen Sie auf jeder Seite die Teile E0-4/E0-3 ein und befestigen Sie sie mit den Schrauben W0-1 und der Endkappe Z0-7.
NL	Monteer de 2 balken B0-1 en B0-1 met behulp van onderdeel E0-5 en schroeven W0-1. Plaats aan elke kant de onderdelen E0-4/E0-3 en zet ze vast met schroeven W0-1 en eindkap Z0-7.
E	Ensamble los 2 largueros B0-1 y B0-2 utilizando la pieza E0-5 y los tornillos W0-1. En cada lado, introduzca las piezas E0-4/E0-3 y fíjelas con los tornillos W0-1 y la tapa Z0-7.
P	Montar as 2 vigas B0-1 e B0-3 utilizando a peça L0-3 e os parafusos W0-1. Em cada lado, inserir as peças L0-2 e fixá-las com os parafusos W0-1 e a tampa da extremidade Z0-7.
I	Assemblare le 2 travi B0-2 e B0-2 utilizzando la parte E0-5 e le viti W0-1. Su ciascun lato, inserire le parti E0-4/E0-3 e fissarle con le viti W0-1 e il tappo di chiusura Z0-7.



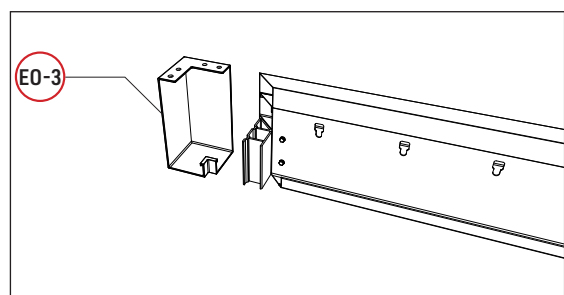
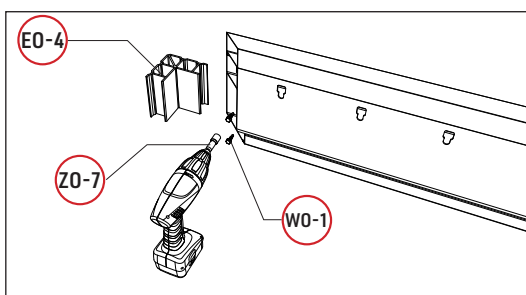
<b>F</b>	Assembler les 2 poutres B0-1 et B0-2 à l'aide de la pièce E0-5 et des vis W0-1. De chaque côté, insérer les pièces E0-4 et E0-3 et fixer-les à l'aide des vis W0-1 et de l'embout Z0-7.
<b>GB</b>	Assembly the 2 B0-1 and B0-2 beams with the E0-5 part and the W0-1 screws. On each side, insert the E0-4 and E0-3 parts and fix them with the W0-1 screw and the Z0-7 bit.
<b>D</b>	Verbinden Sie die beiden Balken B0-1 und B0-2 mithilfe von Teil E0-5 und den Schrauben W0-1. Fügen Sie auf jeder Seite die Teile E0-4/E0-3 ein und befestigen Sie sie mit den Schrauben W0-1 und der Endkappe Z0-7.
<b>NL</b>	Monteer de 2 balken B0-1 en B0-2 met behulp van onderdeel E0-5 en schroeven W0-1. Plaats aan elke kant de onderdelen E0-4/E0-3 en zet ze vast met schroeven W0-1 en eindkap Z0-7.
<b>E</b>	Ensamble los 2 largueros B0-1 y B0-2 utilizando la pieza E0-5 y los tornillos W0-1. En cada lado, introduzca las piezas E0-4/E0-3 y fíjelas con los tornillos W0-1 y la tapa Z0-7.
<b>P</b>	Montar as 2 vigas B0-1 e B0-2 utilizando a peça L0-3 e os parafusos W0-1. Em cada lado, inserir as peças L0-2 e fixá-las com os parafusos W0-1 e a tampa da extremidade Z0-7.
<b>I</b>	Assemblare le 2 travi B0-1 e B0-2 utilizzando la parte E0-5 e le viti W0-1. Su ciascun lato, inserire le parti E0-4/E0-3 e fissarle con le viti W0-1 e il tappo di chiusura Z0-7.



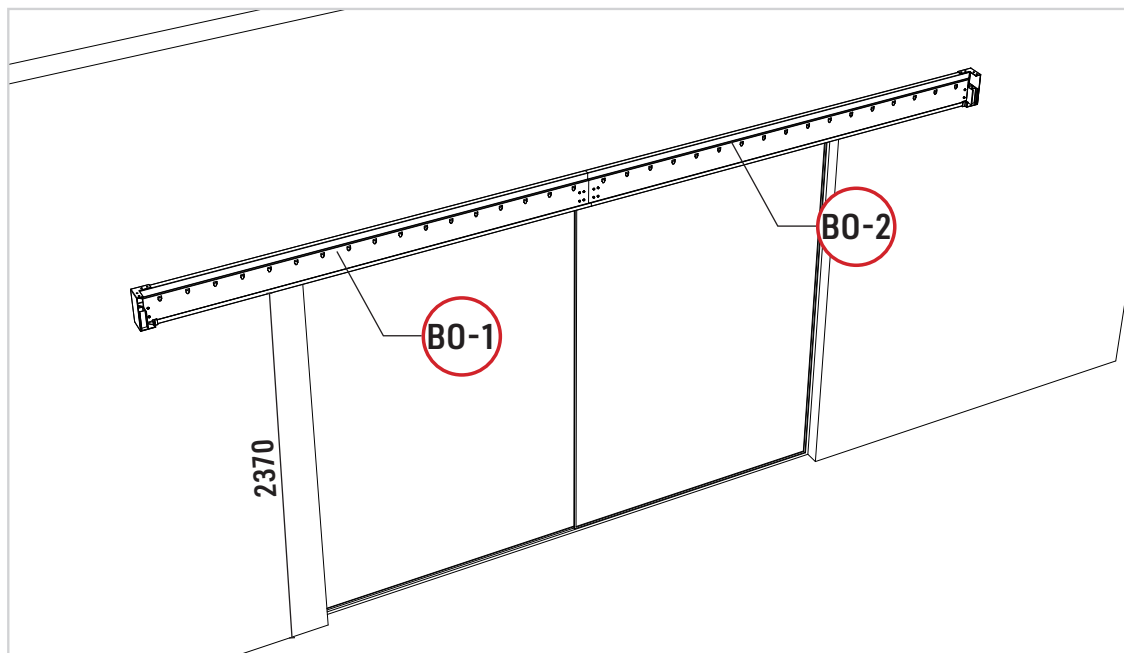
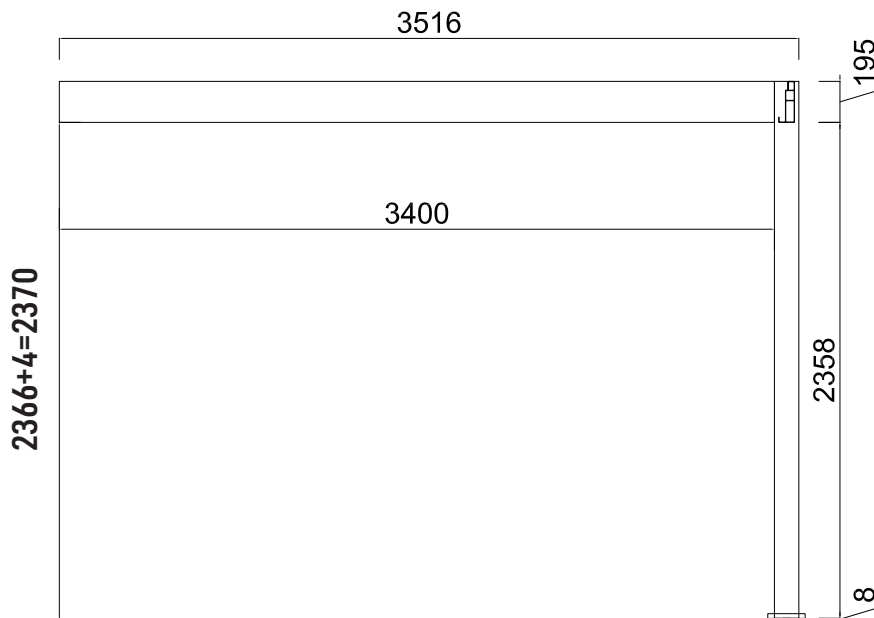
**1**



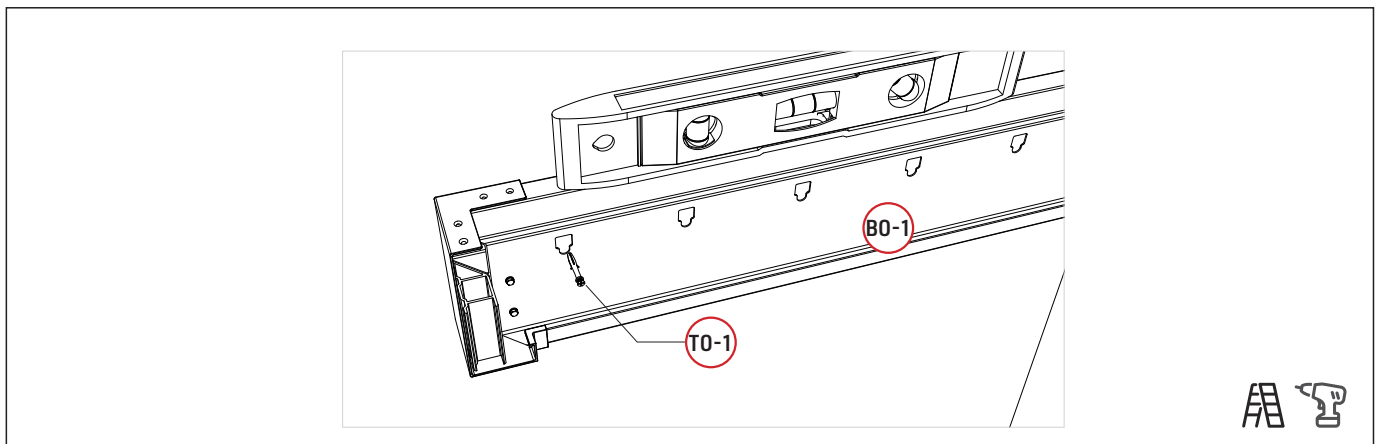
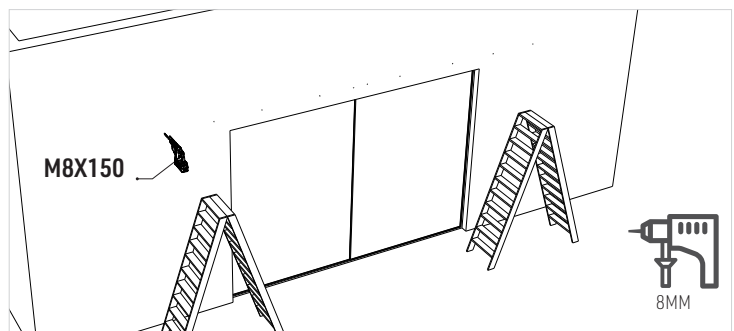
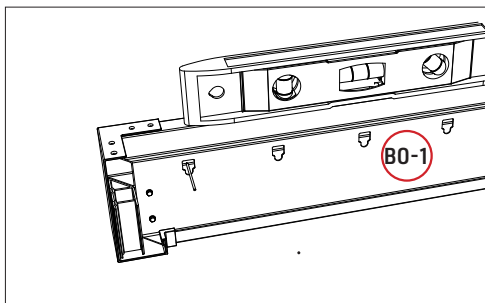
**2**



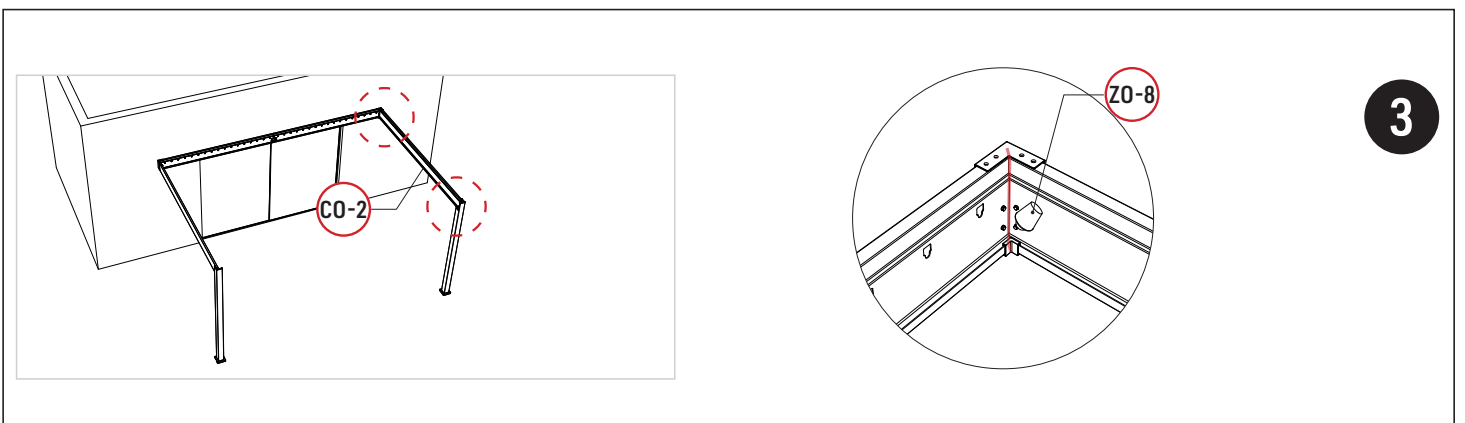
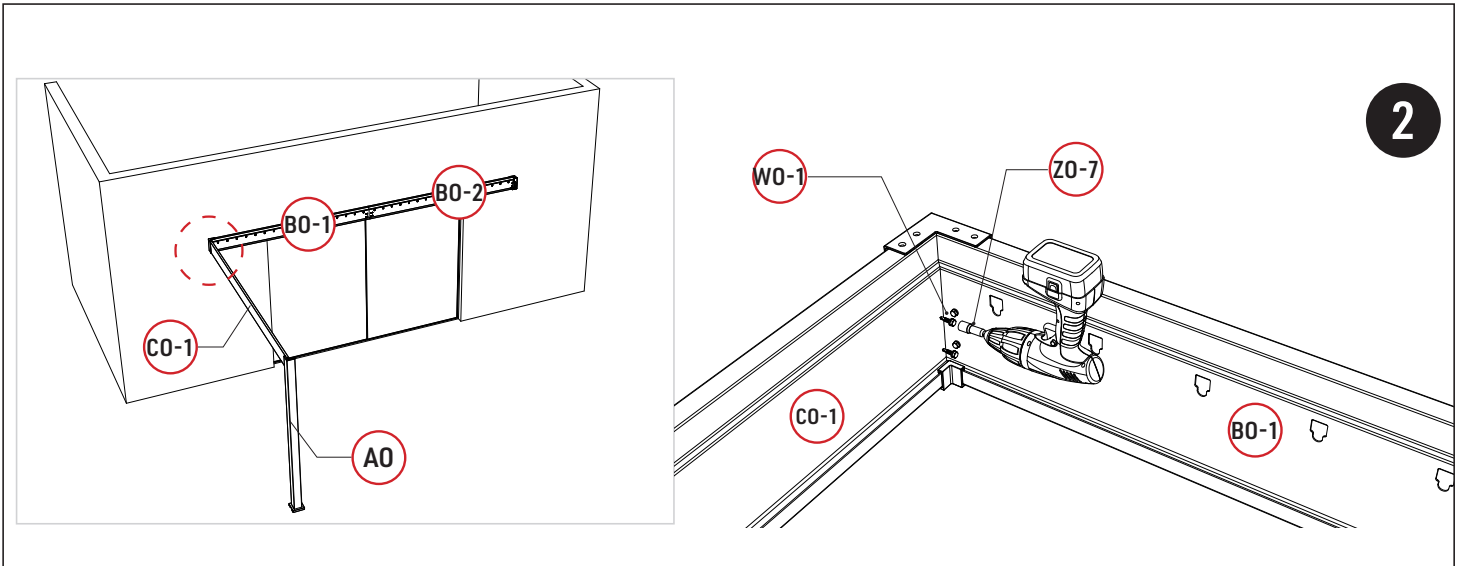
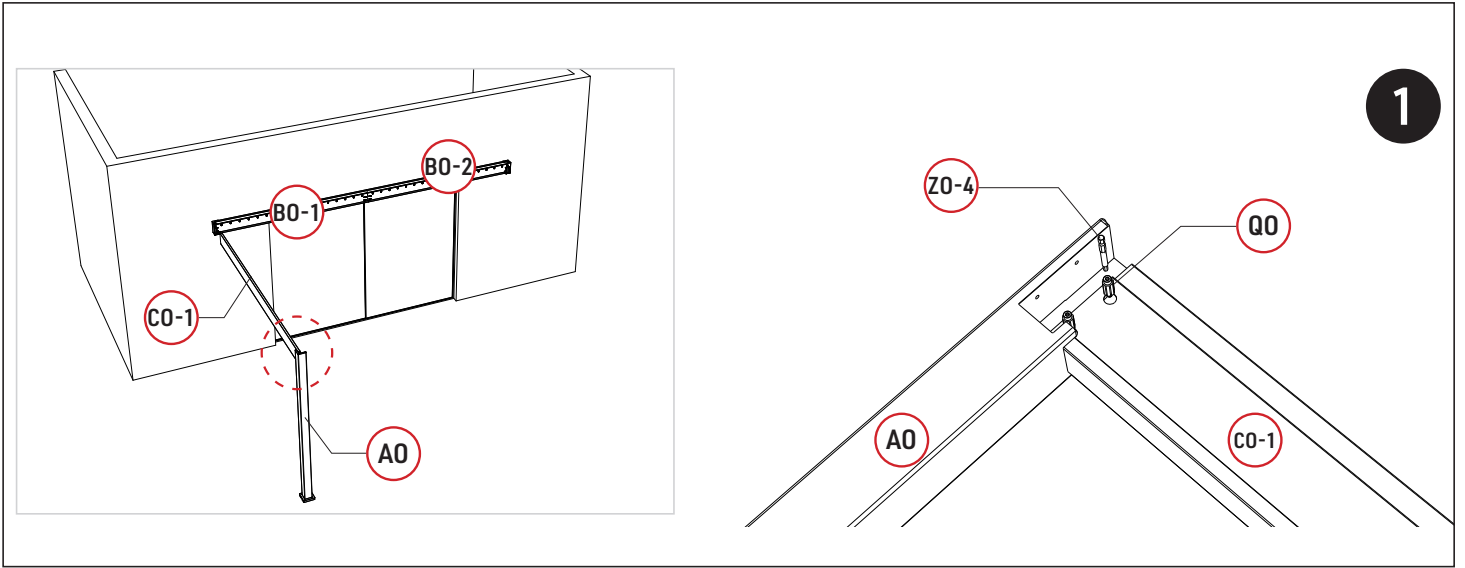
<b>F</b>	Positionner la poutre à la bonne hauteur, selon les cotes indiquées dans le schéma ci-dessous (le côté adossé est légèrement plus haut pour favoriser l'écoulement des eaux). Vérifier le niveau de chaque côté de la poutre avant de la fixer et repérer les trous.
<b>GB</b>	Position the beam at the right height as mentioned in the diagram below (the backed side is slightly higher to facilitate the flow of water. Check the level on each side of the beam before fixing it and mark the holes.
<b>D</b>	Positionieren Sie den Balken auf der richtigen Höhe gemäß den Maßen in der folgenden Abbildung (die angelehnte Seite ist etwas höher, damit das Wasser besser ablaufen kann). Überprüfen Sie die Höhe auf beiden Seiten des Balkens, bevor Sie ihn befestigen, und markieren Sie die Löcher.
<b>NL</b>	Plaats de balk op de juiste hoogte, volgens de afmetingen op onderstaande tekening (de schuine kant is iets hoger om de waterafvoer te bevorderen). Controleer het peil aan elke kant van de balk voordat u deze bevestigt en markeer de gaten.
<b>E</b>	Coloque la viga a la altura correcta, según las dimensiones indicadas en el diagrama siguiente (el lado del cobertizo está ligeramente más alto para favorecer el drenaje del agua). Compruebe el nivel a cada lado de la viga antes de fijarla y marque los orificios.
<b>P</b>	Posicione a viga na altura correta, de acordo com as dimensões mostradas no diagrama abaixo (o lado inclinado é ligeiramente mais alto para incentivar a drenagem da água). Verifique o nível em cada lado da viga antes de fixá-la e marque os furos.
<b>I</b>	Posizionare la trave all'altezza corretta, secondo le dimensioni indicate nel diagramma sottostante (il lato inclinato è leggermente più alto per favorire il drenaggio dell'acqua). Prima di fissare la trave, controllare il livello su ogni lato e segnare i fori.



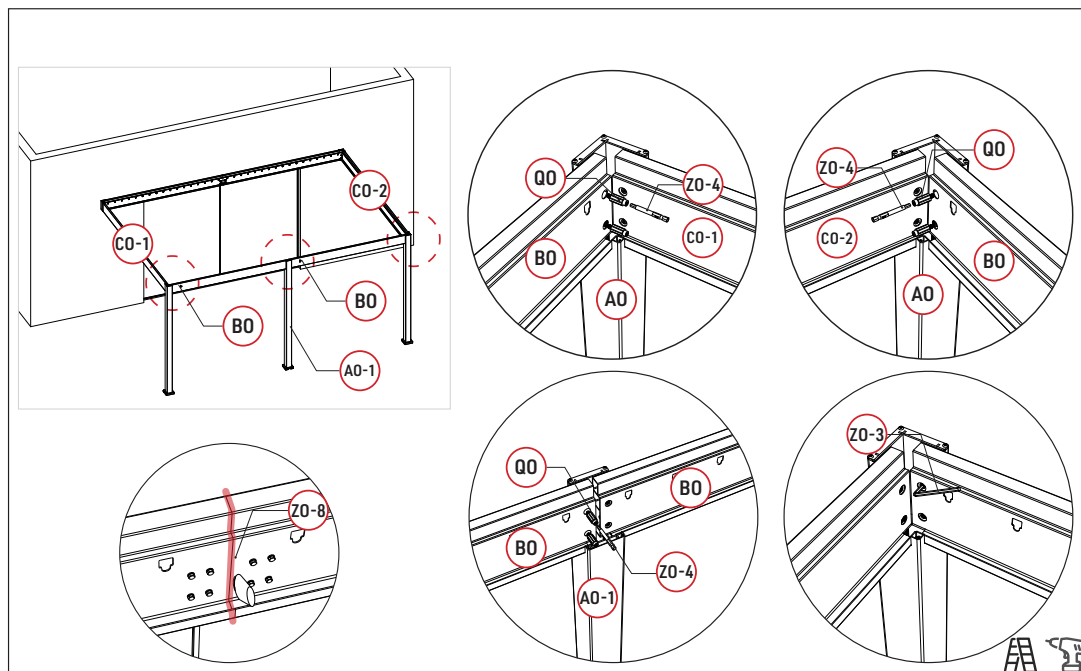
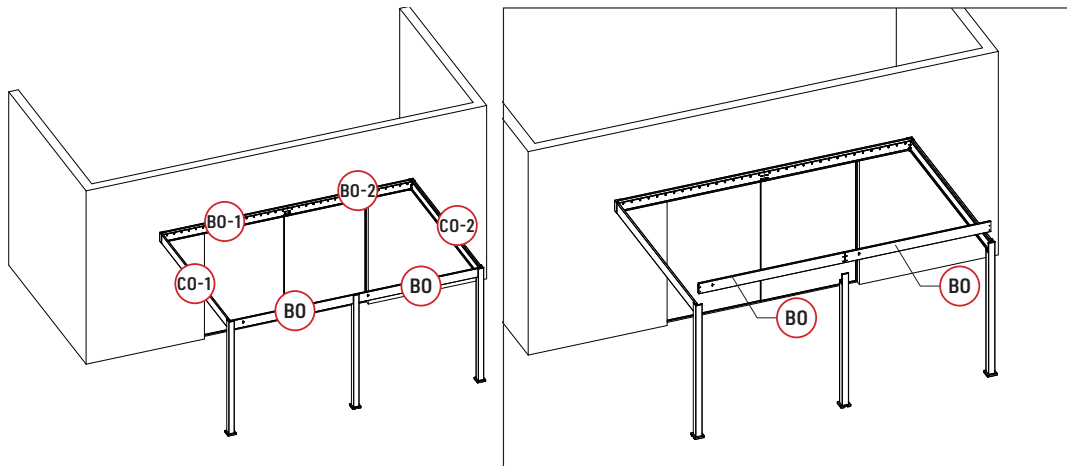
<b>F</b>	A l'aide d'un perceuseur et d'un foret 8 mm, percer les trous repérés lors de l'étape précédente. Fixer la poutre, en commençant par les extrémités puis le reste à l'aide des trous pré-perçés et des pièces T0-1. Vérifier bien le niveau au fur et à mesure.
<b>GB</b>	Drill the holes marked in the previous step with a hammer drill and a 8 mm drill bit. Fix the beam, starting for the end sides and then the rest using the pre-drilled holes and T0-1 parts. Check the level carefully progressively.
<b>D</b>	Bohren Sie mithilfe eines 8-mm-Bohrers die im vorherigen Schritt markierten Löcher. Befestigen Sie den Querbalken, zuerst an den Enden und dann den Rest mithilfe der vorgebohrten Löcher und der Teile T0-1. Achten Sie dabei nach und nach auf die waagerechte Ausrichtung.
<b>NL</b>	Boor met een perforator en een 8 mm boor de in de vorige stap aangegeven gaten. Bevestig de dwarsbalk, te beginnen met de uiteinden en dan de rest, met behulp van de vorgeboorde gaten en de T0-1 stukken. Controleer gaandeweg of alles waterpas is.
<b>E</b>	Con una perforadora y una broca de 8 mm, taladre los agujeros identificados en el paso anterior. Fije la viga transversal, empezando por los extremos y luego el resto, utilizando los agujeros previamente taladrados y las piezas T0-1. Compruebe el nivel a medida que avanza.
<b>P</b>	Usando um furador e uma broca de 8 mm, faça os furos identificados na etapa anterior. Fixe a viga transversal, começando pelas extremidades e depois o restante, usando os furos pré-perfurados e as peças T0-1. Verifique o nível durante o processo.
<b>I</b>	Con una punzonatrice e una punta da 8 mm, praticare i fori individuati nella fase precedente. Fissare la traversa, iniziando dalle estremità e poi dal resto, utilizzando i fori preforati e i pezzi T0-1. Controllare il livello man mano che si procede.



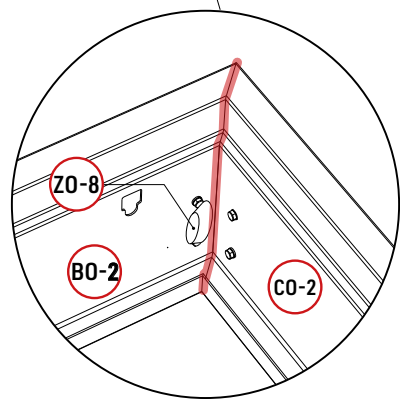
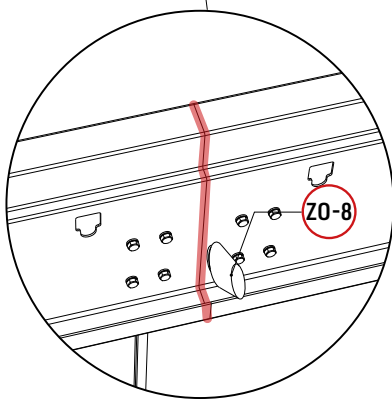
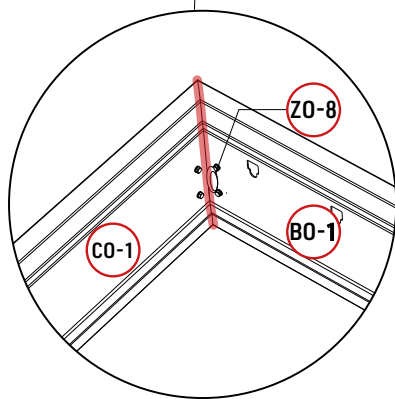
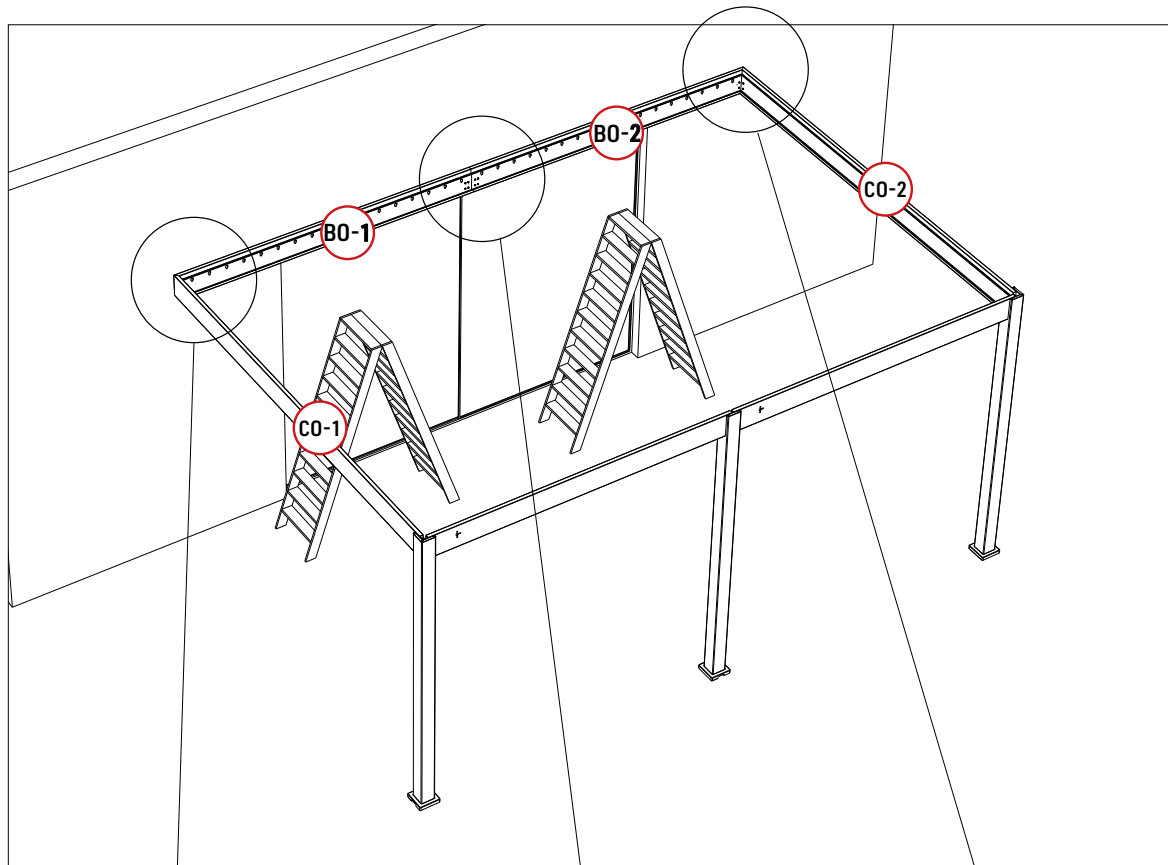
<b>F</b>	Assembler les poutres latérales C0-1 et C0-2 aux poteaux A0, puis visser les vis Q0 à l'aide d'une visseuse et de l'embout Z0-4. Fixer l'ensemble sur la poutre fixée au mur à l'aide des vis W0-1 et de l'embout Z0-7.
<b>GB</b>	Assembly the C0-1 and C0-2 side beams to the A0 posts, then screw with the Q0 screws and the Z0-4 bit. Fix these parts to the wall beam with the Q0 screws and the Z0-7 bit.
<b>D</b>	Verbinden Sie die Seitenträger C0-1 und C0-2 mit den Pfosten A0 und schrauben Sie die Schrauben Q0 mit einem Akkuschauber und dem Bit Z0-4 ein. Befestigen Sie die Baugruppe mit den Schrauben W0-1 und dem Bit Z0-7 an dem an der Wand befestigten Balken.
<b>NL</b>	Monteer de zijbalken C0-1 en C0-2 op de staanders A0 en draai vervolgens de schroeven Q0 vast met behulp van een schroevendraaier en bitje Z0-4. Het geheel bevestigen aan de aan de muur bevestigde balk met behulp van de schroeven W0-1 en bitje Z0-7.
<b>E</b>	Ensamble las vigas laterales C0-1 y C0-2 a los postes A0, luego apriete los tornillos Q0 utilizando un destornillador y la broca Z0-4. Fije el conjunto a la viga fijada a la pared con los tornillos W0-1 y la broca Z0-7.
<b>P</b>	Monte as vigas laterais C0-1 e C0-2 nos postes A0 e, em seguida, aperte os parafusos Q0 usando uma chave de fenda e a broca Z0-4. Fixe o conjunto à viga fixada na parede usando os parafusos W0-1 e a broca Z0-7.
<b>I</b>	Assemblare le travi laterali C0-1 e C0-2 ai montanti A0, quindi serrare le viti Q0 utilizzando un cacciavite e la punta Z0-4. Fissare l'insieme alla trave fissata alla parete con le viti W0-1 e la punta Z0-7.



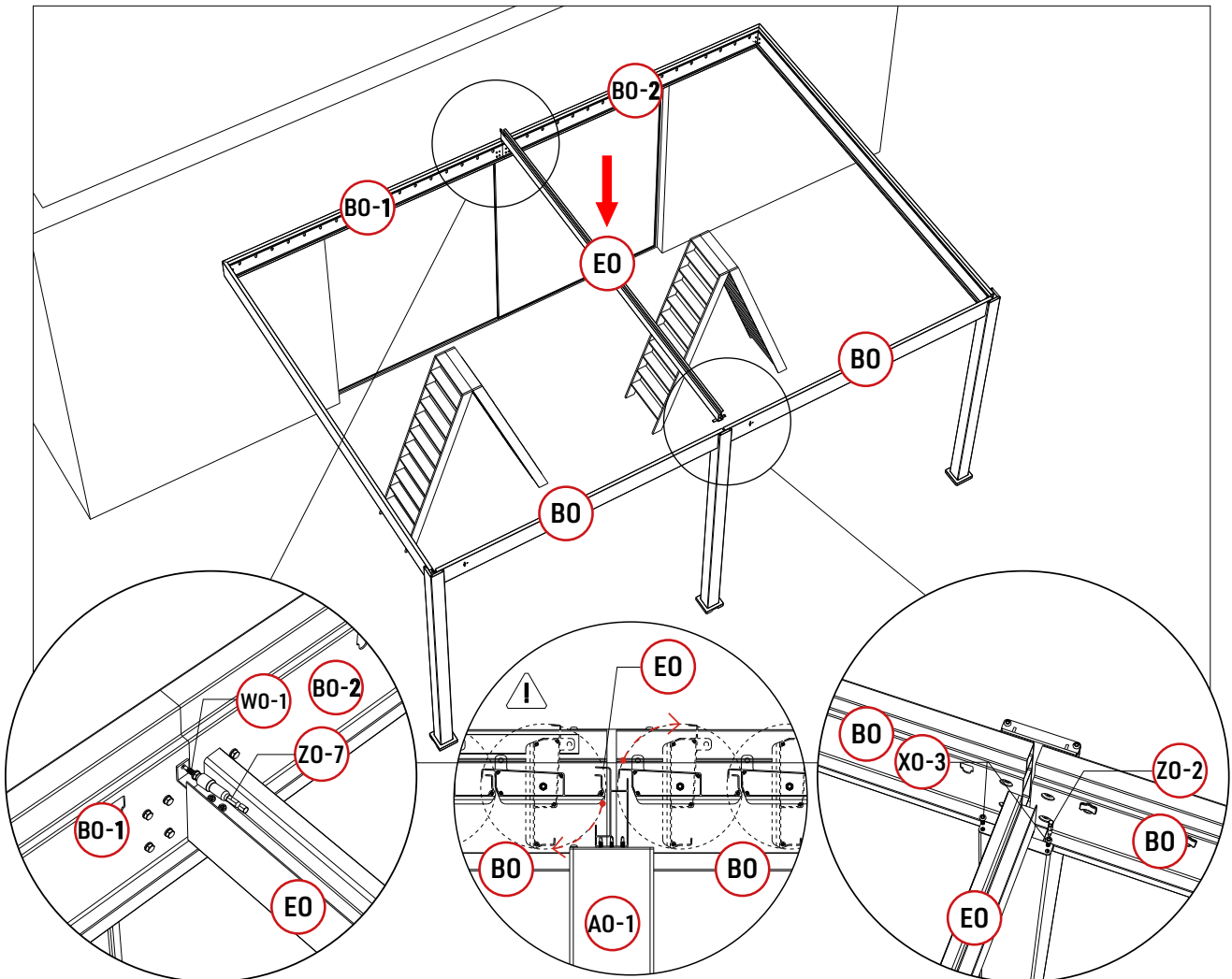
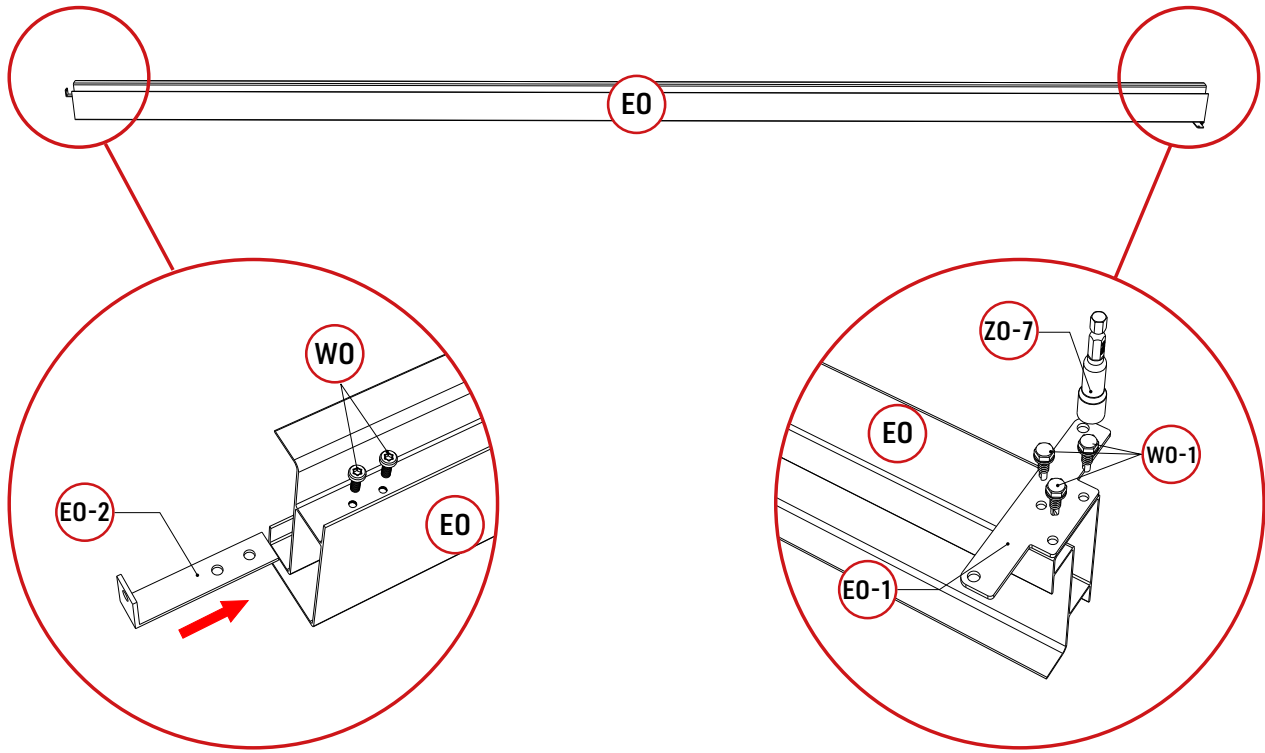
<b>F</b>	Assembler la poutre principale en reliant les 2 éléments B0 aux 3 poteaux, A0 et A0-1, à l'aide des vis Q0 et de l'embout Z0-4.
<b>GB</b>	Assembly the main beam by connection the 2 B0 elements to the 3 A0 and A0-1 posts, with the Q0 screws and the Z0-4 bit.
<b>D</b>	Bauen Sie den Hauptträger zusammen, indem Sie die 2 Elemente B0 mit den 3 Pfosten, A0 und A0-1, mithilfe der Schrauben Q0 und dem Endstück Z0-4 verbinden.
<b>NL</b>	Monteer de hoofdligger door de 2 B0 elementen te verbinden met de 3 staanders, A0 en A0-1, met behulp van de Q0-schroeven en de Z0-4 eindkap.
<b>E</b>	Ensamble la viga principal conectando los 2 elementos B0 a las 3 columnas, A0 y A0-1, utilizando los tornillos Q0 y la tapa final Z0-4.
<b>P</b>	Montar a viga principal ligando os 2 elementos B0 aos 3 pilares, A0 e A0-1, utilizando os parafusos Q0 e o remate Z0-4.
<b>I</b>	Assemblare la trave principale collegando i 2 elementi B0 alle 3 colonne A0 e A0-1, utilizzando le viti Q0 e il tappo Z0-4.



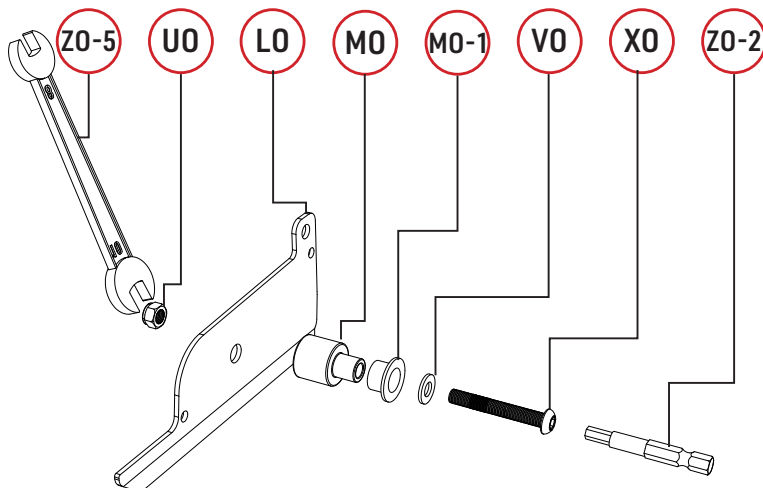
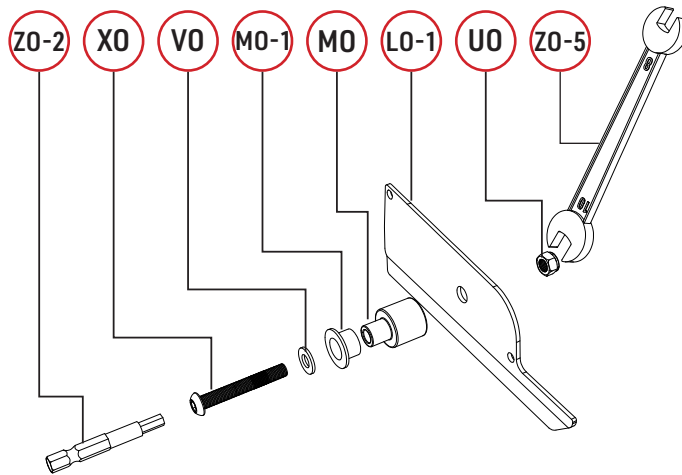
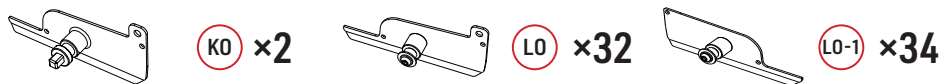
<b>F</b>	Pour une étanchéité maximale, appliquer la colle Z0-8 aux emplacements indiqués ci-dessous.
<b>GB</b>	For maximum waterproofing, apply Z0-8 glue to the highlighted parts as below.
<b>D</b>	Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, tragen Sie den Klebstoff Z0-8 an den unten angegebenen Stellen auf.
<b>NL</b>	Voor maximale waterdichtheid brengt u Z0-8 lijm aan op de hieronder aangegeven plaatsen.
<b>E</b>	Para obtener la máxima impermeabilidad, aplique adhesivo Z0-8 en los lugares indicados a continuación.
<b>P</b>	Para uma estanquidade máxima, aplicar a cola Z0-8 nos locais indicados abaixo.
<b>I</b>	Per ottenere la massima impermeabilità, applicare l'adesivo Z0-8 nei punti indicati di seguito.



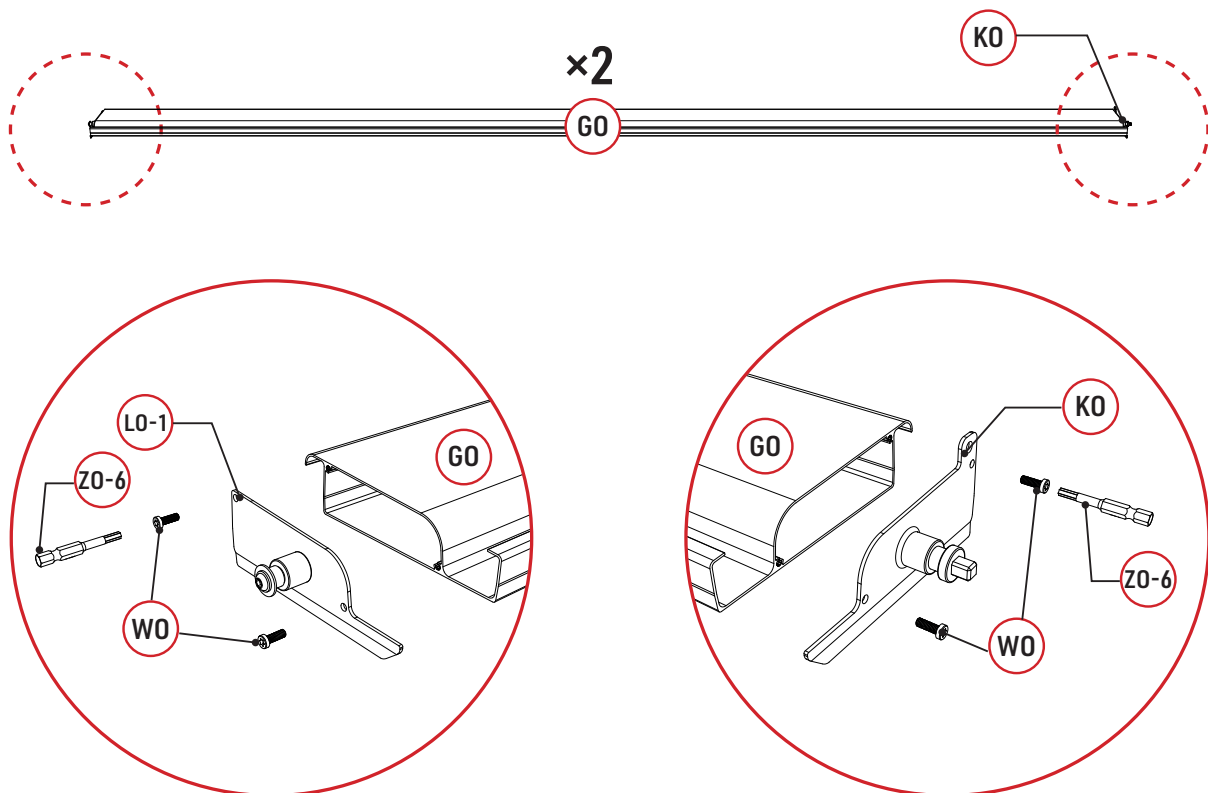
<b>F</b>	Fixer les équerres E0-1 de chaque côté de la poutre transversale E0 à l'aide des vis W0. Installer la poutre transversale, puis visser avec les vis W0-1, côté mur et X0-3 côté poteau A0-1 grâce aux embouts, Z0-7 et Z0-2.
<b>GB</b>	Fix the brackets E0-1 on each side of the E0 cross beam with the screw W0. Install the cross beam, then screw with the W0-1 screws on wall side, X0-3 screws on A0-1 post side using a screw driver and the Z0-7, Z0-2 bit.
<b>D</b>	Befestigen Sie die Winkel E0-1 auf beiden Seiten des Querbalkens E0 mit den Schrauben W0. Montiere den Querbalken und schraube ihn mit den Schrauben W0-1 an der Wandseite und X0-3 an der Pfostenseite A0-1 mithilfe der Endkappen, Z0-7 und Z0-2 fest.
<b>NL</b>	Bevestig de beugels Q0-1 aan weerszijden van de dwarsbalk E0 met de schroeven W0. Installeer de dwarsbalk en schroef hem vast met schroeven W0-1 aan de muurzijde en X0-3 aan de A0-1 kolomzijde, met einddoppen Z0-7 en Z0-2.
<b>E</b>	Fije los soportes Q0-1 a cada lado del travesaño E0 con los tornillos W0. Instale el travesaño y atorníllelo con los tornillos W0-1 en el lado de la pared y X0-3 en el lado del pilar A0-1, utilizando las tapas Z0-7 y Z0-2.
<b>P</b>	Fixe os suportes Q0-1 em cada lado da viga transversal E0 usando os parafusos W0. Instalar a travessa e aparafusá-la com os parafusos W0-1 do lado da parede e X0-3 do lado da coluna A0-1, utilizando os tampões Z0-7 e Z0-2.
<b>I</b>	Fissare le staffe Q0-1 su entrambi i lati della traversa E0 con le viti W0. Installare la traversa, quindi avvitlarla con le viti W0-1 sul lato della parete e X0-3 sul lato della colonna A0-1, utilizzando i tappi di chiusura Z0-7 e Z0-2.



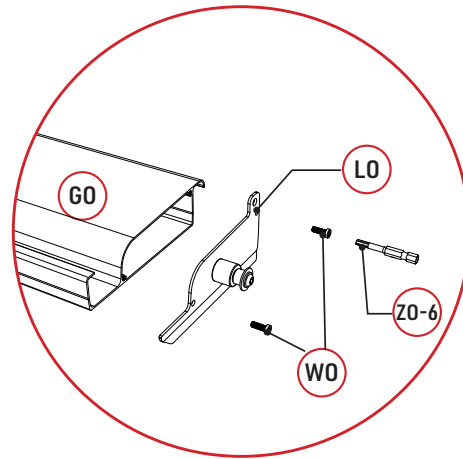
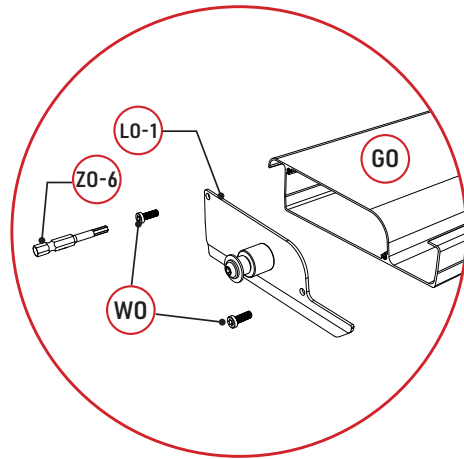
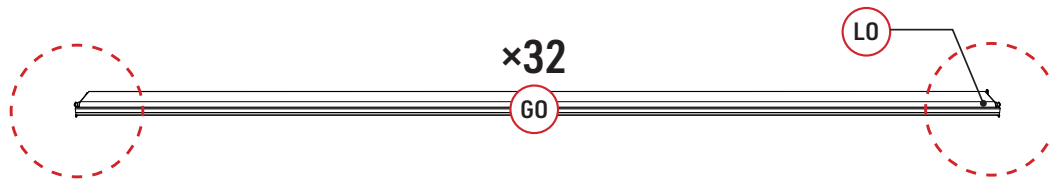
<p><b>F</b></p>	<p>Constituer et fixer l'ergot correspondant à l'ensemble des pièces X0, V0, M0 et U0 dans les caches lames L0 comme indiqué sur le premier schéma ci-dessous, à l'aide d'une visseuse, et de l'embout Z0-2 pour faciliter l'insertion du boulon X0 dans l'écrou U0. Pour faciliter l'opération bloquer l'écrou avec la clé Z0-5. Bien respecter le sens, l'ensemble de l'opération doit être répéter 32 fois sur les caches lames L0 et 34 fois sur les caches lame L0-1.</p>
<p><b>GB</b></p>	<p>Build and fix the lug matching with the X0, V0, M0 and U0 parts in the L0 blade covers as shown in the first diagram below, using a screwdriver and the Z0-2 bit to facilitate the insertion of the X0 bolt into the U0 nut. To facilitate the operation lock the nut with the Z0-5 wrench. Pay attention to the direction, the entire operation must be repeated 32 times on the L0 blade covers and 34 times on the L0-1 blade covers.</p>
<p><b>D</b></p>	<p>Bilden und befestigen Sie den entsprechenden Halterungstift für die Teile X0, V0, M0 und U0 in den Lamellenabdeckungen L0, wie in der ersten Abbildung unten gezeigt, mithilfe eines Schraubers und des Aufsatzes Z0-2, um das Einsetzen der Schraube X0 in die Mutter U0 zu erleichtern. Um den Vorgang zu erleichtern, wird die Mutter mit dem Schlüssel Z0-5 gesichert. Der gesamte Vorgang muss 32-mal bei den Abdeckungen L0 und 34-mal bei den Abdeckungen L0-1 wiederholt werden.</p>
<p><b>NL</b></p>	<p>Gebruik een schroevendraaier en bitje Z0-2 om bout X0 gemakkelijker in moer U0 te steken en de pen die overeenkomt met de onderdelen X0, V0, M0 en U0 in de lamelafdekkingen L0 te bevestigen, zoals aangegeven op de eerste tekening hieronder. Om de handling te vergemakkelijken, de moer vergrendelen met sleutel Z0-5. De hele handling moet 32 keer worden herhaald bij de lamelafdekkingen L0 en 34 keer bij de lamelafdekkingen L0-1.</p>
<p><b>E</b></p>	<p>Utilice un destornillador y la broca Z0-2 para facilitar la inserción del perno X0 en la tuerca U0 y fije el pasador correspondiente a las piezas X0, V0, M0 y U0 en las cubiertas de las cuchillas L0, tal como se muestra en el primer diagrama siguiente. Para facilitar la operación, bloquee la tuerca con la llave Z0-5. Toda la operación debe repetirse 32 veces en las cubiertas de las cuchillas L0 y 34 veces en las cubiertas de las cuchillas L0-1.</p>
<p><b>P</b></p>	<p>Utilizar uma chave de fendas e a broca Z0-2 para facilitar a inserção do parafuso X0 na porca U0 e fixar o pino correspondente às peças X0, V0, M0 e U0 nas coberturas das lâminas L0, como mostra o primeiro diagrama abaixo. Para facilitar a operação, bloquear a porca com a chave Z0-5. Toda a operação deve ser repetida 32 vezes nas coberturas das lâminas L0 e 34 vezes nas coberturas das lâminas L0-1.</p>
<p><b>I</b></p>	<p>Utilizzare un cacciavite e la punta Z0-2 per facilitare l'inserimento del bullone X0 nel dado U0 e fissare il perno corrispondente alle parti X0, V0, M0 e U0 nei coprilama L0, come mostrato nella prima figura qui sotto. Per agevolare l'operazione, bloccare il dado con la chiave Z0-5. L'intera operazione va ripetuta 32 volte sui coprilama L0 e 34 volte sui coprilama L0-1.</p>



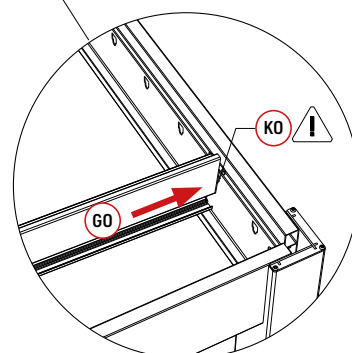
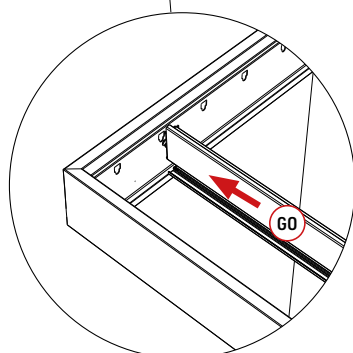
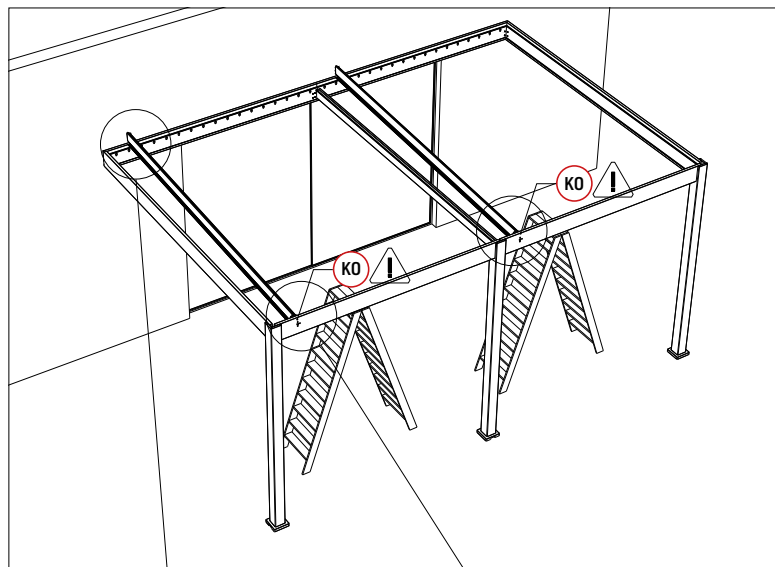
<b>F</b>	Vérifier le sens de la lame G0 en la regardant sur la longueur (rainure en bas), puis fixer le cache lame principal K0 à droite, à l'aide des vis W0 et de l'embout Z0-6. A gauche, fixer le cache lame préparé précédemment à l'aide des vis W0 et de l'embout Z0-6.
<b>GB</b>	Check the direction of the G0 louver by looking at it lengthwise (groove at the bottom), then fix the main K0 louver cover on the right, using the W0 screws and the Z0-6 bit. On the left, fix the louver cover prepared previously using the W0 screws and the Z0-6 bit.
<b>D</b>	Überprüfen Sie die Ausrichtung der G0 Lamelle, indem Sie sie der Länge nach betrachten (Nut unten), und befestigen Sie dann die Hauptlamelle K0 rechts mit den Schrauben W0 und dem Endstück Z0-6. Links wird die zuvor vorbereitete Lamellenabdeckung mit den Schrauben W0 und dem Endstück Z0-6 befestigt.
<b>NL</b>	Controleer de richting van de G0-lamel door het in de lengterichting te bekijken (groef aan de onderkant), monteer dan rechts de hoofdkap van de K0-lamel met behulp van de W0-schroeven en de Z0-6 eindkap. Bevestig links het eerder voorbereide lameldekseel met behulp van de W0-schroeven en de Z0-6 eindkap.
<b>E</b>	Compruebe la dirección de la cuchilla G0 mirándola longitudinalmente (ranura en la parte inferior), luego monte la cubierta principal de la cuchilla K0 a la derecha, utilizando los tornillos W0 y la tapa final Z0-6. A la izquierda, fije la tapa de la cuchilla preparada anteriormente utilizando los tornillos W0 y la tapa del extremo Z0-6.
<b>P</b>	Verificar a direção da lâmina G0 olhando-a longitudinalmente (ranhura na parte inferior) e, em seguida, colocar a cobertura principal da lâmina K0 à direita, utilizando os parafusos W0 e a tampa da extremidade Z0-6. À esquerda, fixar a cobertura da lâmina previamente preparada com os parafusos W0 e a tampa da extremidade Z0-6.
<b>I</b>	Controllare la direzione della lama G0 osservandola nel senso della lunghezza (scanalatura in basso), quindi montare il coprilama principale K0 a destra, utilizzando le viti W0 e il tappo terminale Z0-6. A sinistra, fissare il coprilama preparato in precedenza con le viti W0 e il tappo Z0-6.



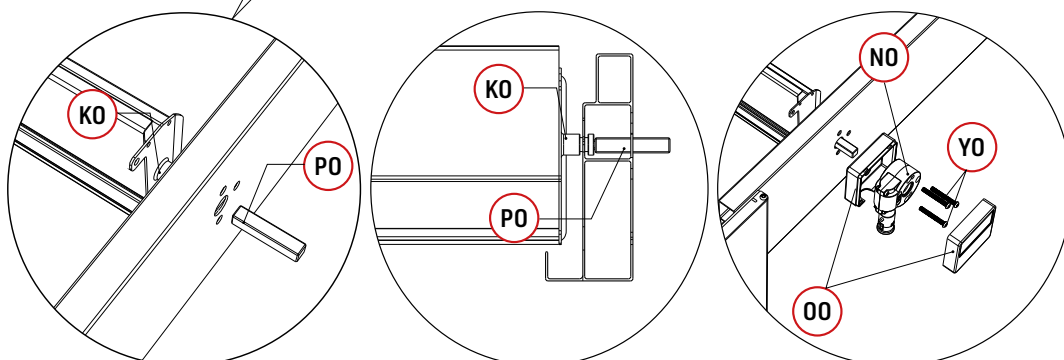
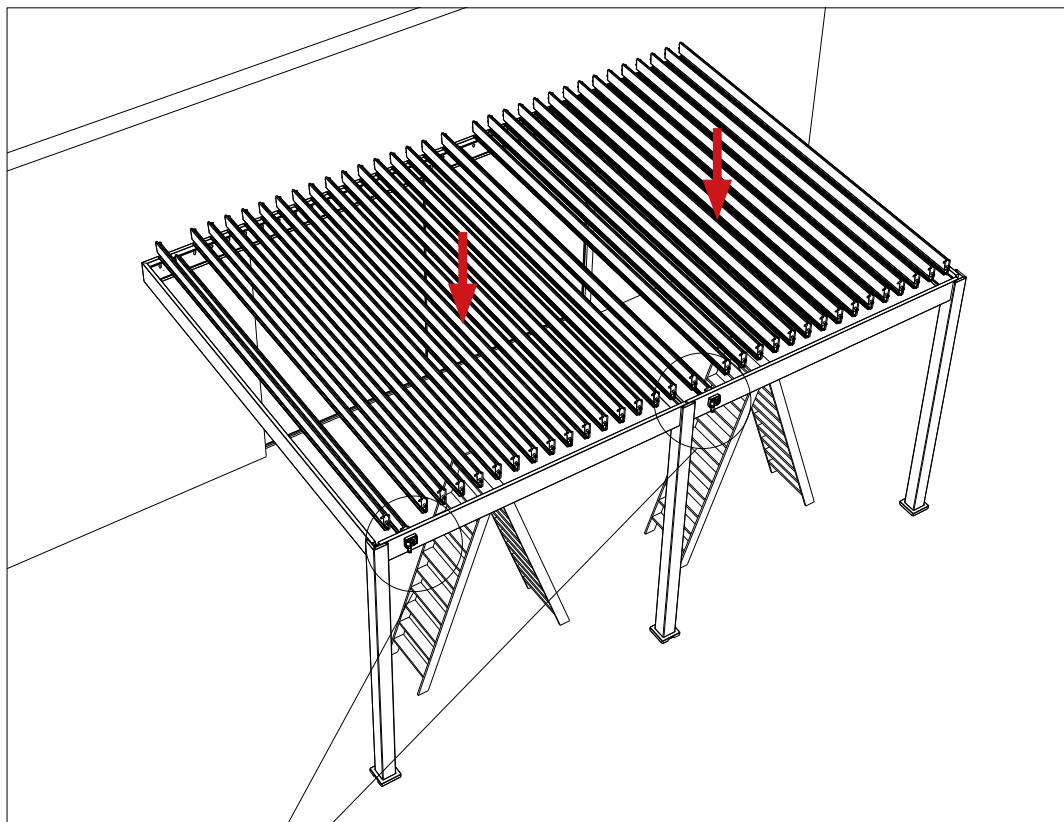
<b>F</b>	Répéter la même opération sur les autres lames avec les caches lames préparées précédemment.
<b>GB</b>	Repeat the operation on the other louvers with the louver covers prepared previously.
<b>D</b>	Wiederholen Sie denselben Vorgang auf den anderen Lamellen mit den zuvor vorbereiteten Abdeckungen.
<b>NL</b>	Herhaal dezelfde handeling op de andere lamellen met de eerder voorbereide lamelbedekking.
<b>E</b>	Repita la misma operación en las otras tablas utilizando las tapas de las tablas preparadas anteriormente.
<b>P</b>	Repita a mesma operação nas outras pranchas usando as coberturas de prancha preparadas anteriormente.
<b>I</b>	Ripetere la stessa operazione sugli altri listoni utilizzando i copri listoni precedentemente preparati.



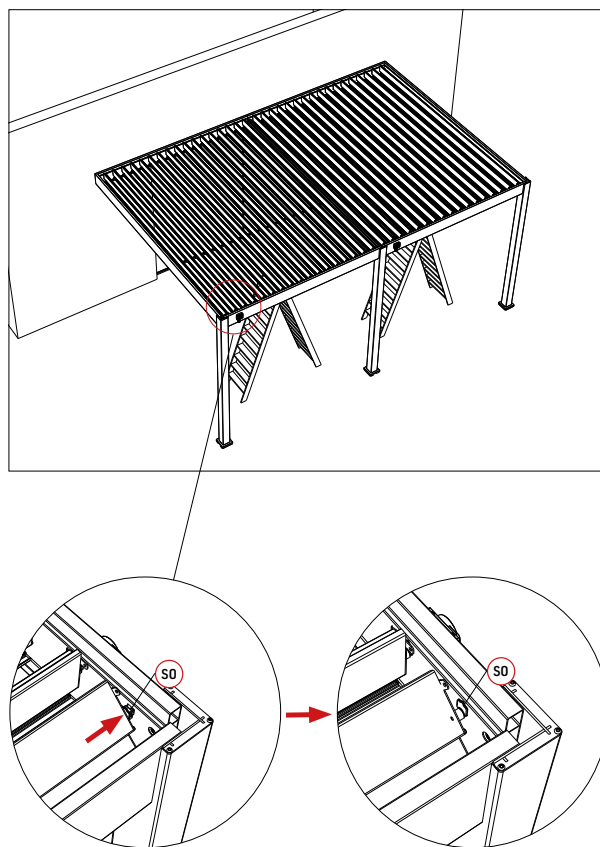
<b>F</b>	Installer la lame principale en seconde position.
<b>GB</b>	Install the main louver in the second position.
<b>D</b>	Installieren Sie die Hauptlamelle in der zweiten Position.
<b>NL</b>	Installeer de hoofdlamel in de tweede positie.
<b>E</b>	Instale la hoja principal en la segunda posición.
<b>P</b>	Instale a lâmina principal na segunda posição.
<b>I</b>	Installare la lama principale nella seconda posizione.



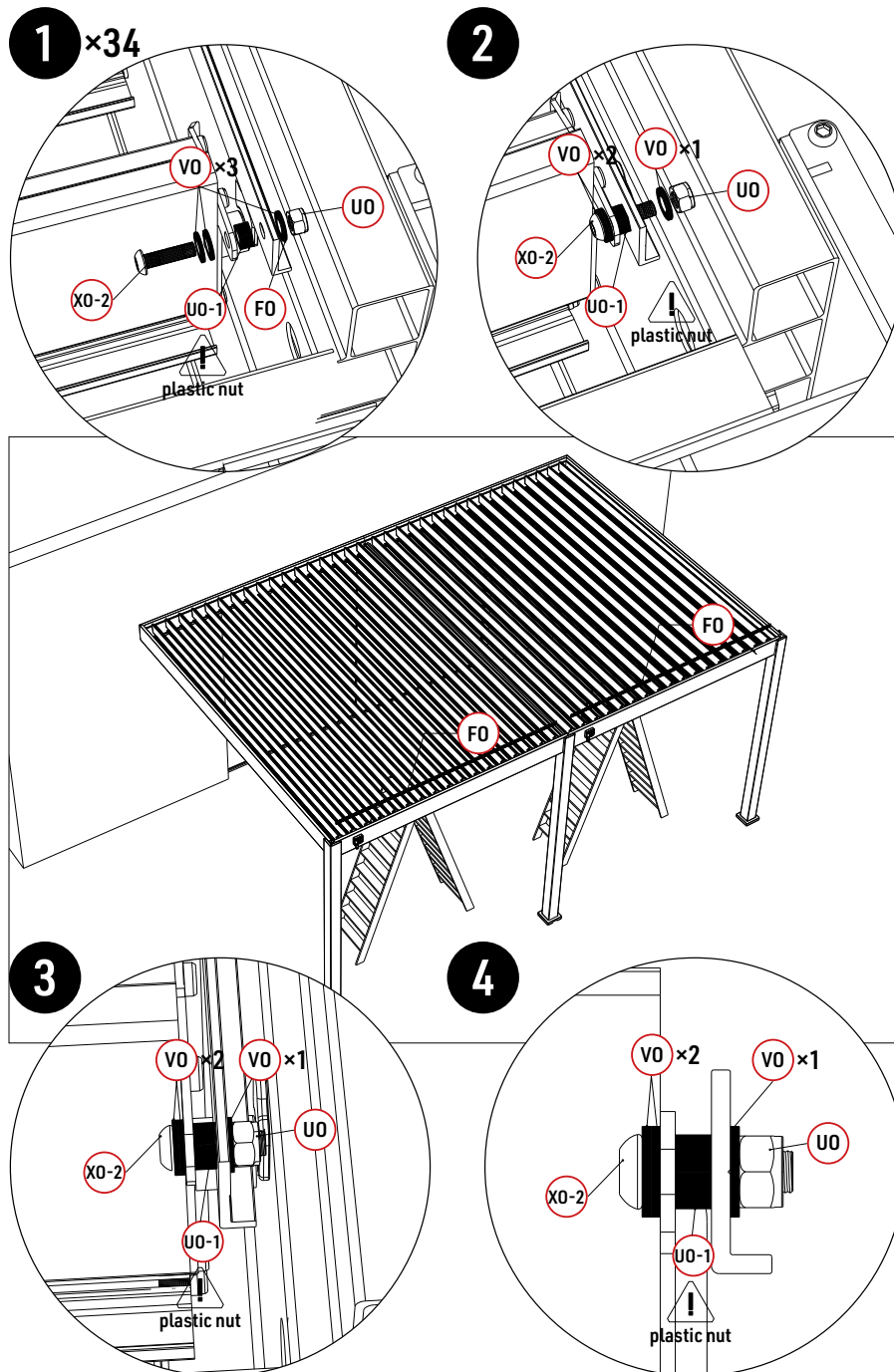
<p><b>F</b></p>	<p>Insérer le cylindre P0 et pousser jusqu'à emboîtement avec le pin de la lame principale. Ajouter et visser le boîtier 00 et le vérin N0 à l'aide des 3 boulons Y0 et de la clé Allen Z0-3 ou de l'embout Z0-4.</p>
<p><b>GB</b></p>	<p>Combine and screw the 00 box and the N0 actuator onto the main beam B0-1 using 3 Y0 bolts and Z0-3 Allen key or the Z0-4 bit.</p>
<p><b>D</b></p>	<p>Verbinden und verschrauben Sie das Gehäuse 00 und den Zylinder N0 mit dem Hauptträger B0-1. Verwenden Sie dazu die drei Schrauben Y0 und den Inbusschlüssel Z0-3 oder das Bit Z0-4.</p>
<p><b>NL</b></p>	<p>Plaats de R0-afdekdoppen om de gaten in de binnenhoeken van het frame te bedekken. Klik vervolgens het tweede deel van het 00 kastje vast om deze te sluiten. Bevestig de pergola aan de grond met behulp van T0 expansiepluggen en een 8 mm boor. Voeg de slinger H0 toe.</p>
<p><b>E</b></p>	<p>Conecta y atornilla la caja 00 y el actuador N0 a la viga maestra B0-1 utilizando los 3 pernos Y0 y la llave Allen Z0-3 o la broca Z0-4.</p>
<p><b>P</b></p>	<p>Conecte e parafuse a caixa 00 e o atuador N0 à viga principal B0-1 usando os 3 parafusos Y0 e a chave Allen Z0-3 ou a broca Z0-4.</p>
<p><b>I</b></p>	<p>Collegare e avvitare la scatola 00 e l'attuatore N0 alla trave principale B0-1 usando i 3 bulloni Y0 e la chiave a brugola Z0-3 o la punta Z0-4.</p>



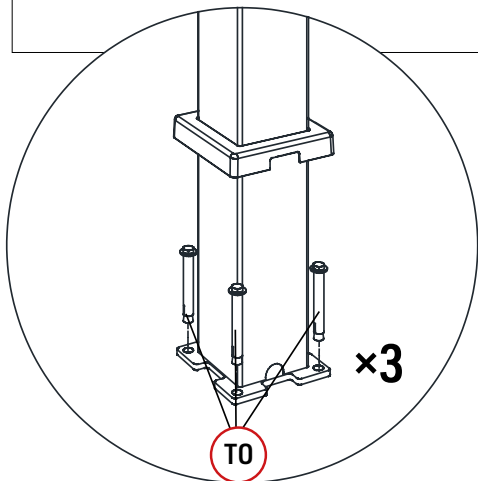
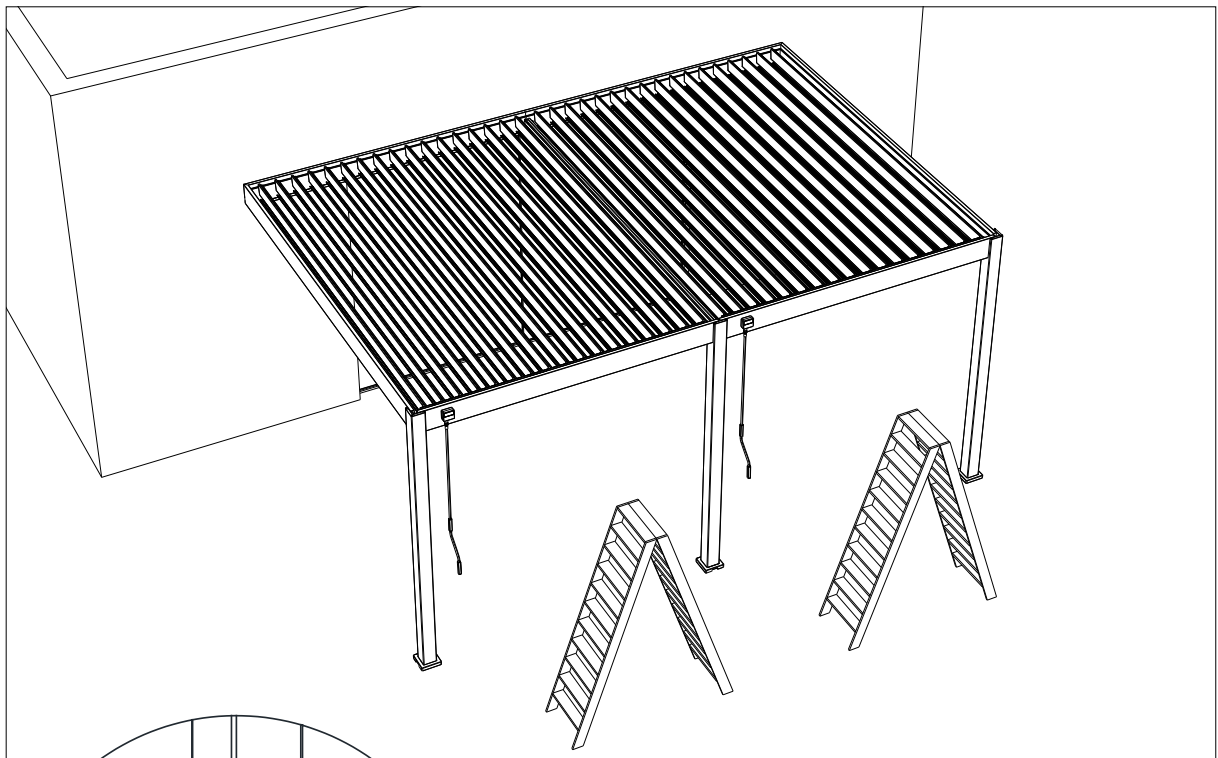
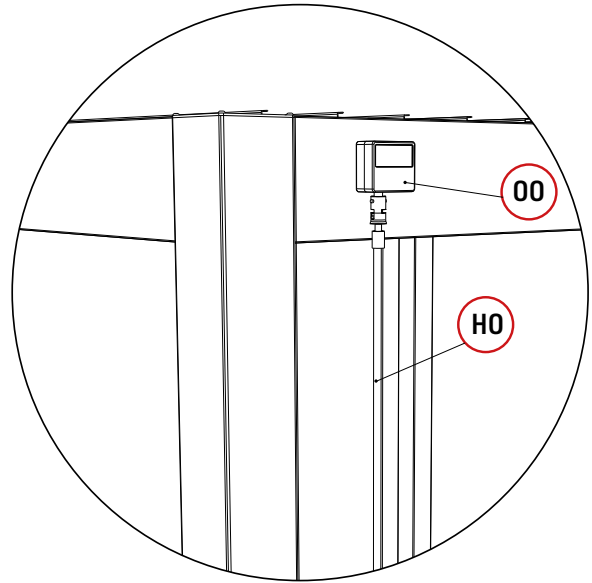
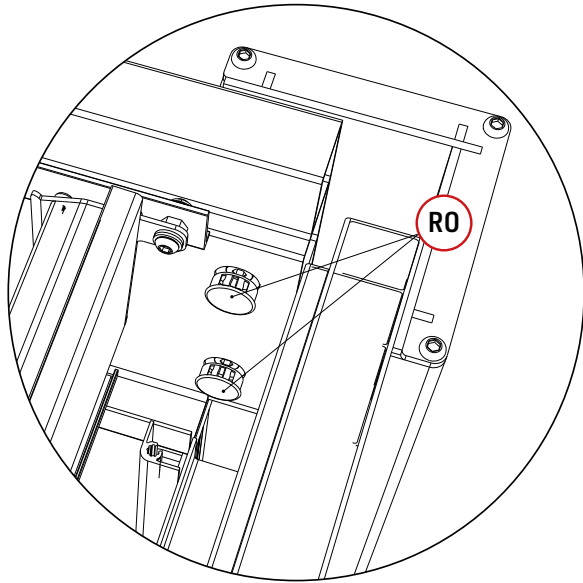
<b>F</b>	Orienter la lame en position verticale afin d'installer les autres lames les unes après les autres. Insérer les cales demi-lune S0 sur chaque repose-lame. La demi-lune doit se situer sur la partie inférieure.
<b>GB</b>	Position the louver in a vertical position in order to install the other louvers one after the other. Repeat the operation for each of the louvers. Insert the S0 half-moon shims on each louver rest.
<b>D</b>	Richten Sie den Objektträger senkrecht aus, um die anderen Objektträger nacheinander zu installieren. Wiederholen Sie den Vorgang für jede weitere Lamelle. Setzen Sie die Halbmondkeile S0 auf jede Lamellenauflage. Der Halbmond sollte sich auf der Unterseite befinden.
<b>NL</b>	Zet de lamel verticaal zodat de andere lamellen na elkaar kunnen worden geïnstalleerd. Herhaal deze handeling voor elke lamel. Plaats de halve maan wiggen S0 op elk blad. De halve maan moet aan de onderkant zitten.
<b>E</b>	Oriente la cuchilla verticalmente para poder instalar las demás cuchillas una tras otra. Repita la operación para cada cuchilla. Inserte las cuñas de media luna S0 en cada apoyo de la cuchilla. La media luna debe estar en la parte inferior.
<b>P</b>	Orientar a lâmina verticalmente para que as outras lâminas possam ser instaladas uma após a outra. Repetir a operação para cada lâmina. Insira as cunhas em meia-lua S0 em cada apoio da lâmina. A meia-lua deve estar na parte inferior.
<b>I</b>	Orientare la lama in verticale in modo da poter installare le altre lame una dopo l'altra. Ripetere l'operazione per ogni lama. Inserire i cunei a mezzaluna S0 su ciascun supporto della lama. La mezzaluna deve trovarsi nella parte inferiore.



<b>F</b>	Fixer la barre de connexion F0 sur toutes les lames avec les pièces X0-2, V0, U0 et U0-1 sur la poutre transversale principale (côté manivelle). Utiliser la clé Z0-5, une visseuse et l'embout Z0-6 pour procéder à l'opération.
<b>GB</b>	Fix the connecting bar F0 on all the louvers with the parts X0-2, V0, U0 and U0-1 on the main transverse beam (crank side). Use the Z0-5 key, a screwdriver and the Z0-6 bit to carry out the operation.
<b>D</b>	Befestigen Sie die Verbindungsstange F0 an allen Lamellen mit den Teilen X0-2, V0, U0 und U0-1 am Hauptquerbalken (Kurbelseite). Verwenden Sie dazu den Schlüssel Z0-5, einen Schrauber und den Bit Z0-6.
<b>NL</b>	Bevestig de verbindingsbalk F0 aan alle lamellen met de delen X0-2, V0, U0 en U0-1 aan de hoofddwarsbalk (hendelzijde). Gebruik sleutel Z0-5, een schroevendraaier en bitje Z0-6 om de handeling uit te voeren.
<b>E</b>	Fije la barra de conexión F0 a todas las cuchillas con las piezas X0-2, V0, U0 y U0-1 a la viga transversal principal (lado de la manivela). Utilice la llave Z0-5, un destornillador y la broca Z0-6 para realizar la operación.
<b>P</b>	Fixar a barra de ligação F0 a todas as lâminas com as peças X0-2, V0, U0 e U0-1 à viga transversal principal (lado da manivela). Utilizar a chave Z0-5, uma chave de fendas e a broca Z0-6 para efectuar a operação.
<b>I</b>	Fissare la barra di collegamento F0 a tutte le lame con le parti X0-2, V0, U0 e U0-1 alla traversa principale (lato manovella). Per l'operazione utilizzare la chiave Z0-5, un cacciavite e la punta Z0-6.



F	Insérer les boutons enjoliveurs R0 pour masquer les trous situés à l'intérieur, dans les coins du cadre. Puis clipser la seconde partie du boîtier 00 pour le refermer. Terminer en fixant la pergola au sol, avec les chevilles à expansion T0 à l'aide d'un perforateur et d'un foret 10mm. Ajouter la manivelle H0.
GB	Insert the R0 trim buttons to hide the holes located inside, in the corners of the frame. Then clip the second part of the 00 box to close it. Finish by fixing the pergola to the ground, with the T0 expansion plugs using a perforator and an 10mm drill bit. Add the crank.
D	Fügen Sie die R0 Abdeckknöpfe ein, um die Löcher auf der Innenseite in den Ecken des Rahmens zu verdecken. Klipsen Sie dann den zweiten Teil des Gehäuses 00 ein, um es zu schließen. Befestigen Sie die Pergola mit den T0-Spreizdübeln mithilfe eines Lochers und eines 10-mm-Bohrers am Boden. Fügen Sie die Handkurbel H0 hinzu.
NL	Plaats de R0-afdekkoppen om de gaten in de binnenhoeken van het frame te bedekken. Klik vervolgens het tweede deel van het 00 kastje vast om deze te sluiten. Bevestig de pergola aan de grond met behulp van T0 expansiepluggen en een 10 mm boor. Voeg de slinger H0 toe.
E	Inserte los botones embellecedores R0 para tapar los orificios de las esquinas interiores del marco. A continuación, enganche la segunda parte de la caja 00 para cerrarla. Termine fijando la pérgola al suelo, utilizando tacos de expansión T0 y una broca de 10 mm. Añada la manivela H0.
P	Insira os botões de acabamento R0 para cobrir os orifícios nos cantos internos da moldura. Em seguida, prenda a segunda parte da caixa 00 para fechá-la. Termine fixando a pérgola no chão, usando buchas de expansão T0 e uma broca de 10 mm. Acrescente a manivela H0.
I	Inserire i bottoni di rifinitura R0 per coprire i fori negli angoli interni del telaio. Quindi agganciare la seconda parte della scatola 00 per chiuderla. Fissare infine la pergola al terreno, utilizzando i tasselli a espansione T0 e una punta da 10 mm. Aggiungere la manovella H0.



## GARANTIE DES PRODUITS PERGOLAS BIOCLIMATIQUES

Cette garantie est délivrée et accordée par O2DIS SAS. Elle se limite aux pergolas bioclimatiques à un usage privé. Veuillez lire la présente garantie avec attention avant d'acheter, d'utiliser ou d'installer votre produit. La garantie définit la seule et unique garantie assurée par O2DIS SAS à un client ou à un utilisateur de ses produits, sauf dans le cas où une autre garantie est assurée par O2DIS SAS sur des produits spécifiques. La garantie définit la totalité de l'étendue de la garantie et de la responsabilité de O2DIS SAS. L'achat et/ou l'utilisation d'un produit vaut accord de l'acquéreur et/ou de l'utilisateur sur les conditions de cette garantie.

### 1. La garantie

1.1 O2DIS SAS garantit à l'acquéreur des produits indiqués ci-dessous, pour la période spécifiée de garantie, la solidité de l'assemblage mécanique de la pergola bioclimatique, dans des conditions de service normal et d'installation conformes aux instructions d'installation et d'utilisation de O2DIS SAS. Au titre de la garantie, l'«Acquéreur» désigne l'individu ou les individus qui sont les propriétaires du bien immobilier sur lequel le produit est installé.

1.2 Le terme de la garantie pour les produits ci-dessous commence à partir de la date d'achat, sous réserve que l'Acquéreur reste propriétaire du bien immobilier sur lequel le produit a été installé.

#### **Garantie limitée à 10 ans résidentielle :**

La durée de la présente garantie pour les produits indiqués ci-dessous est de dix (10) ans à compter de la date d'achat initiale pour une application résidentielle sous réserve que l'Acheteur soit le propriétaire du terrain sur lequel le produit a été installé.

**Structure et lames de pergolas bioclimatiques : modèles Eclipse et Halo**

#### **Garantie limitée à 5 ans résidentielle :**

La durée de la présente garantie pour les produits indiqués ci-dessous est de cinq (5) ans à compter de la date d'achat initiale pour une application résidentielle sous réserve que l'Acheteur soit le propriétaire du terrain sur lequel le produit a été installé.

**Structure de pergolas bioclimatiques : modèles Aurora et Zénith**

#### **Garantie limitée à 3 ans résidentielle :**

La durée de la présente garantie pour les produits indiqués ci-dessous est de deux (2) ans à compter de la date d'achat initiale pour une application résidentielle sous réserve que l'Acheteur soit le propriétaire du terrain sur lequel le produit a été installé.

**Lames et composants mécaniques de pergolas bioclimatiques : modèle Aurora et Zenith**

**Composants mécaniques de pergolas bioclimatiques : modèles Eclipse et Halo**

**Accessoires pour pergola bioclimatique : stores et panneaux vénitiens modèles Aurora, Zenith, Eclipse et Halo**

1.3 Résistance de la structure de pergolas bioclimatiques

#### **Pour les modèles Aurora et Zenith,**

O2DIS SAS garantit que les structures aluminium composants les produits pergolas bioclimatiques sont résistantes et conserveront leur résistance, à partir de la date d'achat du client pour sa résidence et pour la période de couverture précisée ci-dessus, en cas de variations climatiques telles que les vents jusqu'à 80km/h et la surcharge de neige jusqu'à 25 kg/m<sup>2</sup> selon les exigences de performance mentionnées dans la norme européenne EN 13561.

### **Pour les modèles Eclipse et Halo,**

O2DIS SAS garantit que les structures aluminium composants les produits pergolas bioclimatiques sont résistantes et conserveront leur résistance, à partir de la date d'achat du client pour sa résidence et pour la période de couverture précisée ci-dessus, en cas de variations climatiques telles que les vents jusqu'à 130km/h et la surcharge de neige jusqu'à 50 kg/m<sup>2</sup> selon les exigences de performance mentionnées dans la norme européenne EN 13561.

**Remarque : pour les structures de pergolas bioclimatiques adossées, l'arrimage au mur doit être fait en fonction de la nature du mur. En cas de non-respect de cette consigne, la garantie ne pourra être appliquée.**

1.4 Le thermolaquage des profilés aluminium est garanti contre l'évolution anormale du revêtement, c'est-à-dire de manière rapide et non-homogène. Cependant, O2DIS SAS ne garantit pas le vieillissement normal du thermolaquage des profilés aluminium : la perte de brillance, la dépigmentation naturelle, l'évolution de teinte normale. La décoloration des matériaux résulte des effets de leur exposition au rayonnement UV et aux conditions atmosphériques. La décoloration n'étant pas un vice, elle ne bénéficie pas de la garantie.

1.6 Le phénomène de corrosion est pris en charge par la présente garantie pour une durée de 2 ans. La corrosion des matériaux résulte d'une réaction chimique liée aux facteurs environnementaux tels que les précipitations atmosphériques, l'humidité, la pollution.... En cas d'installation dans un environnement agressif type bord de mer, ce phénomène de corrosion n'est pas couvert par la garantie.

1.5 Toutes les garanties sont totalement annulées en présence de l'une des situations suivantes :

- L'incapacité à installer et entretenir les produits conformément aux instructions d'installation et d'entretien de O2DIS SAS, disponibles sur le site [www.direct-abris.com](http://www.direct-abris.com), et dans la notice d'installation.
- La détérioration causée par l'installation du produit et/ou par un accident extérieur.
- Les dégradations dues aux impacts, chocs, rayures...
- L'utilisation d'agents agressifs : produits d'entretien inadaptés, supports de nettoyage abrasifs, polluants atmosphériques, engrais, pesticides...
- Le contact direct ou indirect des produits avec des sources de chaleur extrêmes (plus de 100°C).
- L'application de peintures ou autres enduits de revêtement.
- La détérioration liée à un évènement météorologique.

1.6 En cas de défaut sur l'un des produits au cours de la période de garantie applicable, si ce produit a été installé, utilisé et entretenu conformément à la notice d'installation et aux consignes d'entretien, O2DIS SAS remplacera l'élément non conforme selon les modalités précisées dans le paragraphe « Procédure de réclamation ».

1.7 La garantie définie dans la présente est la seule garantie (qu'elle soit écrite ou orale, expresse ou implicite) que O2DIS SAS accorde pour les produits décrits ci-dessus. La garantie est soumise aux conditions indiquées précédemment, et nul n'est autorisé à modifier, étendre ou compléter cette garantie. Cette garantie constitue la seule et entière garantie et obligation de O2DIS relativement à ses produits. O2DIS SAS exclut et ne paie pas les dommages accessoires et/ou consécutifs. O2DIS SAS ne sera en aucun cas responsable des dommages (quelle que soit leur nature) qui dépassent le prix d'achat réel du produit défectueux.

## 2. Procédure de réclamation

2.1 Pour pouvoir effectuer une réclamation en garantie contre O2DIS SAS, l'Acquéreur doit envoyer à O2DIS SAS une copie de la preuve d'origine d'achat, ainsi que des photos ou autres justificatifs sur le produit défectueux ou non conforme de O2DIS SAS. Toutes les réclamations en garantie doivent être envoyées à l'adresse indiquée dans la section 2.2 ci-dessous. La preuve d'origine d'achat de l'Acquéreur doit indiquer la date d'achat. Toutes les réclamations en garantie doivent être reçues par O2DIS SAS pendant la période de garantie et en aucun cas au-delà de trente (30) jours après la découverte d'une non-conformité ou d'un défaut éventuel du produit.

2.2 Toutes les réclamations en garantie doivent être envoyées à l'adresse suivante :

### **O2DIS SAS**

2 rue de la Carnoy

59130 Lambersart

Email : [contact@direct-abris.com](mailto:contact@direct-abris.com)

## 3. Conditions générales, exclusions et limitations

3.1 Le seul recours de l'Acquéreur et la seule responsabilité de O2DIS SAS vis-à-vis de l'Acquéreur pour toute réclamation liée aux produits, toute réclamation liée à l'achat, l'installation, l'utilisation, le stockage, la possession ou l'entretien des produits ou toute réclamation consécutive au non-respect de la performance des produits garantie ci-dessus, sera le remplacement du produit défectueux par O2DIS SAS. O2DIS SAS ne sera responsable des coûts associés à l'installation du produit de substitution ou à l'élimination du produit défectueux.

<b>Garantie limitée au prorata</b>			
<b>Type</b>	<b>Résidentielle 10 ans</b>	<b>Résidentielle 5 ans</b>	<b>Résidentielle 3 ans</b>
<b>Remplacement du ou des composants défectueux</b>	0 à 5 ans	0 à 5 ans	0 à 3 ans
<b>Remboursement de la valeur d'achat du produit au prorata</b>			
40%	5 à 6 ans		
20%	7 à 9 ans		
10%	9 à 10 ans		

3.2 La garantie ne couvre pas, et O2DIS SAS ne pourra en être tenu responsable, les coûts d'installation, d'enlèvement ou de réinstallation de l'Acquéreur.

3.3 O2DIS SAS n'est pas responsable et ne garantit pas, pas plus qu'aucune garantie expresse ou implicite ne sera réputée couvrir, les conditions liées, en tout ou partie, à :

- a. Une mauvaise installation des produits.
- b. Un non-respect des instructions d'installation de O2DIS SAS.
- c. Un non-respect des règles de construction applicables, mais sans s'y limiter, lorsqu'un support structurel, une fixation, une ventilation ou un espacement est inadapté.
- d. Une utilisation anormale des produits ou une application non recommandée ou non autorisée par les instructions d'installation de O2DIS SAS, les lois applicables ou les règles de construction.
- e. Un déplacement, une déformation, un effondrement ou un tassement du sol/mur ou de la structure support sur laquelle sont installés les produits.

- f. Un cas de force majeure (notamment, mais sans s'y limiter, une inondation, un ouragan, une tornade, le vent, un séisme, la foudre, la grêle, etc.).
- g. L'apparition de tâches provoquées en tout ou partie par les moisissures, des matériaux organiques, la poussière, d'autres polluants atmosphériques ou environnementaux, des substances étrangères comme la graisse ou l'huile, des produits chimiques (incluant, mais sans s'y limiter, ceux que l'on trouve dans les nettoyeurs) ou une altération normale (pour rappel, l'exposition aux rayons UV ou les conditions atmosphériques provoquent progressivement sur toute surface colorée un ternissement, un écaillage, un effritement ou l'accumulation de saletés ou de tâches).
- h. Des dommages résultants d'un accident, d'un incendie ou d'une exposition à des sources de chaleur.
- i. Une application de peintures, de lasures, de produits de traitement de surface ou d'autres substances chimiques, notamment, mais sans s'y limiter, des nettoyeurs ou pesticides.
- j. Un changement climatique, des conditions de l'environnement, l'électricité statique ou tout autre cause hors du contrôle de O2DIS SAS.
- k. Une manipulation, un entretien ou un stockage incorrect, ou une mauvaise utilisation ou une négligence sur les produits dont serait responsable l'Acquéreur ou tout autre partie.
- l. L'usure normale.
- m. Des impacts d'objets.
- n. L'utilisation de tout autre accessoires non fourni ou non approuvé par O2DIS SAS.

#### **4. Litiges**

Tous les litiges pouvant survenir entre les parties concernant le présent contrat, sa validité, son interprétation, son exécution ou sa réalisation, leurs conséquences et leurs suites seront soumis au Tribunal de Commerce de LILLE METROPOLE.